

# مجلة العصنا

علمی و تحقیقی رسالہ

ISSN 2523-11 11



شمارہ ۷

ہائرا جو کیشن کمیشن سے منظور شدہ

دسمبر ۲۰۲۵ء

شعبہ تحقیق  
جامعات المحسنات پاکستان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



ISSN 2523-1111

# مجلة المحسنة

علمی و تحقیقی مجلہ

(اردو۔ انگریزی۔ عربی)

ہائرا جو کیشن کمیشن سے منظور شدہ

شمارہ: 7

جولائی تا دسمبر 2020ء

ڈاکٹر عابدہ سلطانہ  
مدیرہ

شعبہ تحقیق - جامعات المحسنات پاکستان

مرکزی دفتر جامعات المحسنات: R-8 بلاک 8 عقب گلشن شیم فیڈر لی ائریا کراچی

فون: 021-363711244 | 021-36320794 | 0331-3340957

ویب: [almohsanatresearch@gmail.com](mailto:almohsanatresearch@gmail.com) | ای میل: [www.mohsanat.edu.pk](http://www.mohsanat.edu.pk)  
<https://www.facebook.com/mohsanat1>

## مجلس ادارت و مشاورت

مديريہ:	ڈاکٹر عابدہ سلطانہ
معاون مدريہ:	شاستر خوري
اداري بورڈ:	ڈاکٹر مولا ناسا جد حمیل
	ڈاکٹر سمیل شفیق
	ڈاکٹر جہاں آراءطفی
<b>بین الاقوامی مشاورتی بورڈ:</b>	<b>بین الاقوامی مشاورتی بورڈ:</b>
	ڈاکٹر انور اللہ
	ڈاکٹر ابوسفیان اصلاحی
	ڈاکٹر مناظر احسن
	ڈاکٹر عبد الدود
	ڈاکٹر سید فضل احمد قاسمی
	ڈاکٹر پروین ناظر
	ڈاکٹر توقيف فلاحی
	ڈاکٹر آصف نوید
	ڈاکٹر مولا ناشیر احمد
	ڈاکٹر سید عبد الماجد غوری
	ڈاکٹر عالم خان
<b>قومی مشاورتی بورڈ:</b>	<b>قومی مشاورتی بورڈ:</b>
	ڈاکٹر دوست محمد
	ڈاکٹر حسام الدین منصوری
	ڈاکٹر عصمت اللہ
	ڈاکٹر حافظ محمد ثانی
	ڈاکٹر ثناء اللہ بھٹو
	ڈاکٹر عبید احمد خان
	ڈاکٹر عبدالحی بڑو
	ڈاکٹر بشیر احمد رند
	ڈاکٹر مصعب افتخار
	ارشد احمد بیگ
	پروفیسر شریما قمر

## مضاہین کی اشاعت سے متعلق گزارشات

- ◆ مجلہ المصنفات میں اسلامی ادب و علوم، تاریخ و تہذیب، تقابل ادیان، فلسفہ، سماجی علوم، سیاسیات و معاشرت وغیرہ سے متعلق موضوعات پر اردو۔ عربی اور انگریزی میں علمی تحقیقی غیر مطبوعہ مقالات شائع کیے جاتے ہیں۔
- ◆ مضمون نگار اپنی تحریر کے دو نسخے A4 سائز کے کاغذ پر صفحہ کے ایک جانب اردو اور عربی کے مضاہین ان تجھ پر اور انگریزی کے مضاہین ایم الیں ورڈ پر کمپوز کر کے ارسال کریں گے۔ جبکہ ایک نسخہ بذریعہ ای میل بھیجنے۔
- ◆ اپنے مضاہین درج ذیل ای میل ایڈریس پر فراہم کریں۔

almohsanatresearch@gmail.com

- ◆ تحریر ارسال کرتے ہوئے اپنا مکمل نام، خط و کتابت کا پیپر، فون نمبر، ای میل ایڈریس بھی لازماً درج کریں۔
- ◆ تحقیقی مقالہ کھنکی صورت میں اس کی ابتداء میں 200 الفاظ پر مشتمل خلاصہ (abstract) HEC کے قواعد کے مطابق انگریزی میں تحریر کیجیے۔

- ◆ مقالے کا عنوان اردو اور انگریزی دونوں زبانوں میں درج کیا جائے۔
- ◆ مجلہ المصنفات میں مراجع اور حوالی کے لیے APA طریقہ کاراپنایا جائے۔

- ◆ عابدہ سلطانہ۔ (2019ء) ”عالم اسلام کی جدید تحریریں“، رنگ ادب پبلیکیشنز، کراچی۔ ص 49-57
- ◆ یہ بات پیش نظر ہے کہ مقالہ اس سے پہلے کسی اور مجلہ یا رسانے میں شائع نہ ہوا ہو۔
- ◆ تمام تحریریں ادارے کی طرف سے نامزد کردہ ماہرین کی آراء کے بعد شائع کی جائیں گی۔ نیز ناقابل اشاعت تحریروں کی مصنفوں کو واپسی ادارے کی ذمہ داری نہیں ہوگی۔
- ◆ اشاعت کے لیے قبول کیے جانے والے مقالات میں ادارہ ضروری ادارتی ترمیم و تخصیص کا حق محفوظ رکھتا ہے۔
- ◆ ہر مضمون نگار/ مقالہ نگار کو شائع شدہ مجلہ کی ایک کاپی فراہم کی جائے گی۔
- ◆ مضاہین و مقالہ نگاروں کی آراء سے ادارے کا متفق ہونا ضروری نہیں ہے۔

زیراہتمام: شعبہ تحقیق - جامعات المصنفات پاکستان

قیمت فی شمارہ: / 250 روپے

## ❖ فہرست مضمایں ❖

- |            |  |   |
|------------|--|---|
| 07         | مدیرہ  | اداریہ  |
| 08         | ڈاکٹر جہاں آراء لطفی   | بر صغیر پاک و ہند میں عربی زبان کا ارتقاء<br>ایک مختصر تاریخی جائزہ                                   |
| 41         | آسیہ بی بی   | اسلام اور مغرب کے مابین تہذیبی تصادم کی حقیقت۔<br>مولانا مودودیؒ کے افکار کی روشنی میں۔ تحقیقی مطالعہ |
| 53         | ڈاکٹر حافظ محمد سہیل شفیق  | ماحولیاتی آلودگی اور ہماری ذمہ داریاں<br>سیرت النبی ﷺ کی روشنی میں                                    |
| 72         | جمیر اسرار   | ریاست مدنیہ اور اسلامی فلاجی مملکت کا تصور<br>تعلیمات نبوبی ﷺ کی روشنی میں ایک جائزہ                  |
| عربی مقالہ |  |   |
| 92         | المقارنة بين المرأة الغربية والمسلمة دراسة تحليلية<br>دكتور خليلاء حمد، دكتور سردار احمد |   |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

## اداریہ

محترم اساتذہ کرام اور عزیز طلباء و طالبات، مجلہ الحصناں کا ساتواں شمارہ الحمد للہ آپ کے لیے حاضر خدمت ہے۔  
ایک مختصر ٹیم اور آپ سب کا تعاون اس کاوش میں شریک ہے۔ تحقیق کے سلسلے میں کچھ گزر اشتات ہیں۔  
سورہ مائدہ کی آیت ۲۷ میں فرمان الٰہی ہے

يَا أَيُّهَا لِرَسُولُ بَلَّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

اے رسول ﷺ جو کچھ آپ کے رب کی طرف سے آپ پر نازل کیا گیا ہے اسے لوگوں تک پہنچادیں۔  
پھر اہل علم کی ذمہ داری ابو داؤد، ترمذی، کتاب العلم باب کتمان العلم میں یوں بیان کی گئی کہ جس عالم دین یا اسکا ل  
سے کسی علم یا مسئلہ کی وضاحت کے بارے میں استفسار کیا گیا اور اس نے جانتے ہوئے بھی اس سے لوگوں کو آگاہ نہ کیا تو اس  
کے منہ میں قیامت کے دن آگ کی لگام ڈالی جائے گی۔ یعنی اگر حالات نئے علوم کی دریافت یا نئی تحقیق آشکار کرنے کا تقاضہ  
کر رہے ہوں اور اہل علم حضرات اپنے مجرموں کی آنکھیں میں تسبیح و مناجات کے بارے میں مصروف ہوں یا کسی مسئلہ پر صارفین  
کے اعتراضات کا جواب اسلامی اصول کے مطابق نہ دیں تو ان کے لیے وعدہ ہے۔  
اللّٰہ تعالیٰ ہمیں تحقیق کے مشن میں اپنی صلاحیتوں کو استعمال کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین

آپ سب کے تعاون کی طلبگار

مدیرہ

ڈاکٹر عابدہ سلطانہ

## بر صغیر پاک ہند میں عربی زبان کا ارتقاء

### ایک مختصر تاریخی جائزہ

☆ جہاں آراء لطفی

بر صغیر میں عربی زبان کا ارتقاء کیسے ہوا؟ کب ہوا؟ بے شک یہ وہ سوالات ہیں جنکا جواب گو کہ بے تحفظی اور واضح نہیں ملتا البتہ اس حوالے سے جو تاریخی شواہد میسر آتے ہیں وہ اس بات کے ثبوت کے طور پر کافی سمجھے جاتے ہیں کہ اس خطے میں عربی زبان کی پنیری تقریباً دو ہزار سال قبل لگ چکی تھی جب عرب تاجروں اور ہندوستانی تاجروں کے درمیان تجارتی رابطوں کو فروغ ہوا اگر ہندو سندر کے باشندے عرب تاجروں سے آشنا تھے تو یقیناً ان کی زبان بھی ان کے لیے اجنبی نہیں ہو گی وہ ایک دوسرے کی زبانوں کے الفاظ ایک دوسرے کی تجارتی اشیاء کے ساتھ اپنے اپنے ملکوں میں منتقل کرتے رہے ہوں گے جیسا کہ ہم جانتے ہیں بہت ممالک جات خوبیوں اور ملبوسات کے نام جو ہندوستان میں عام طور پر مشہور ہیں عربوں میں بھی میں وہی نام تعریب کے ساتھ استعمال ہوتے ہیں ، ان میں سے کچھ نام قرآن میں بھی استعمال ہوئے ہیں۔ شواہد یہ بتاتے ہیں کہ باہمی رابطے اور بھی قدیم ہو سکتے ہیں لیکن ہم بات کر رہے ہیں تاریخی حوالوں کی جن کے ذریعے واضح طور پر سمجھ میں آتا ہے کہ عرب و ہند تعلقات ظہور اسلام سے بھی کئی صدیوں پرانے ہیں اور یہ کہ ہندو سندر میں عربوں کی آمد کے سلسلے کے ساتھ ساتھ اس خطے میں خاص طور پر سندھ میں مونجوداڑ اور بھنپھور سے ملنے والی مہریں عربی رسم الخط اور تحریر کا پتہ بھی دیتی ہیں۔ اس مقامے میں ہم بات کریں گے کہ بر صغیر میں عربی زبان کا ارتقاء کیسے ہوا؟ اور تاریخی حقائق اس بارے میں ہمیں کیا بتاتے ہیں؟ بہت سے محققین نے اس موضوع کی مختلف جہتوں کے اہم حقائق پر سے پردے اٹھائے ہیں اور ہموس ثبوت مہیا کیے ہیں ان میں ایک نام ڈاکٹر جمیل احمد کا ہے،

ڈاکٹر، اسٹنٹ پروفیسر شیخ زید اسلام سینٹر، کراچی یونیورسٹی

ڈاکٹر جیل احمد اپنے مقالے ” حرکۃ التالیف باللغة العربية“ میں لکھتے ہیں۔

”بقى الحكم للعرب فى السنن قرنين ونصف قرن فظهرت جاليات العرب وقوى اختلاطهم بالوطنيين على مر الزمان ولذلك الاختلاط سهم كبير و رائع فى تمكين اللغة العربية وتشيد لآدابها الا سلامية فى البلاد المفتوحة“ [۱]

ترجمہ: سنندھ میں عربوں کی حکومت ڈھائی سو برس تک رہی سواں دوران عرب وہاں آباد ہوئے اور وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ ان کے مقامی لوگوں کے ساتھ رشتہ ناطے استوار ہوئے اور اس اختلاط سے مفتوح علاقوں میں عربی زبان کے فروغ اور اسلامی تہذیب و تہذیب و تہذیب کو روان پانے میں بہت مدد ملی۔

عربوں کے عہد حکومت میں سنندھ اور ملتان نہ صرف پہلے فتح ہوئے بلکہ انتہائی متمن خوشحال اور ترقی یافتہ شہر بنادیئے گئے۔ یہ علاقہ جات سیاسی سماجی ثقافتی اور تہذیبی لحاظ سے بر سیر سے الگ ہو کر خلافت اسلامیہ میں شامل ہو چکے تھے سو یہاں سیاسی اقتدار کے استحکام کے ساتھ ساتھ عربی زبان و ادب اور اسلامی علوم و فنون کو بھی انتہائی سرعت سے نمایاں مقام حاصل ہوا جس کے نتیجے میں قرآن، حدیث، تفسیر، فقہ، تاریخ، شعر و ادب کے لحاظ سے الرور، منصورہ، دیبل، ملتان، اور قصردار علمی شہر کے طور پر متعارف ہوئے جن کو سرکاری سطح پر پذیرائی حاصل تھی۔ ڈاکٹر جیل جالی کہتے ہیں:

”فتح سنندھ و ملتان کے بعد مسلمانوں کی یہ پیش قدی انبی علاقوں تک محدود رہی اور تقریباً تین سو سال تک ان کی زبانیں ان کی تہذیب و معاشرت یہاں کی تہذیب اور زبان کو شدت سے متاثر کرتی رہیں۔ اور خود بھی متاثر ہوتی رہیں۔ سلطان محمود غزنوی کے حملے (92ھ/1001ء) سے بہت پہلے ہی مسلمان مغربی ہندوستان میں ایک اہم اور مسلمہ حیثیت اختیار کر چکے تھے اور ان کی تہذیب سکھ راجح الوقت کی حیثیت رکھتی تھی برعظیم کے بقیہ حصے کی حالت یہ تھی کہ وہ چھوٹی چھوٹی راجپوت ریاستوں میں تقسیم تھی، خانہ جنگیاں عام تھیں بدھ مت اور جنین مت اس زمین سے اٹھ چکے تھے راجپوتوں نے برہمنوں کی فضیلیت کو تسلیم کر لیا تھا اور اس کے عوض میں برہمنوں نے انہیں ہندو مت میں شامل کر لیا تھا۔“ [۲]

ڈاکٹر مسعود خان ماہر لسانیات ہیں اور ہند کی زبانوں پر بڑی گہری نظر رکھتے ہیں۔ لیکن یہ تسلیم کرنے کے باوجود کہ سندھی زبان میں بکثرت عربی کے الفاظ ہیں اور اس کا رسم الخط بھی عربی ہے وہ اردو زبان پر اسی زبان یعنی سندھی کے اثرات کو رد کرتے ہیں۔

وہ کہتے ہیں کہ،

”(مغربی پنجاب کی زبان) اور سندھی دونوں دو آب کی زبانوں سے بالکل مختلف ہیں اس لیے اردو کے آغاز کا سلسلہ ان زبانوں سے نہیں ملایا جاسکتا گو کہ مسلمان اپنی زبانوں کے علاقوں میں داخل ہوئے تھے۔“ [۳]

سندھی کے متعلق ڈاکٹر مسعود حسین خان لکھتے ہیں:

”یہ صوبہ سندھ کی بولی ہے اس کے بولنے والوں میں مسلمانوں کی تعداد بہت زیادہ ہے اس لیے اس میں عربی، فارسی کے الفاظ بکثرت استعمال کیے جاتے ہیں اس کا رسم الخط بھی عربی ہے، اس کی پانچ بولیاں ہیں، جن میں وسطیٰ علاقہ کی بچوں، بولی نے تھوڑی بہت ادبی حیثیت اختیار کر لی ہے۔ سندھ کو پرانے زمانے میں برائچہ دیس کہا جاتا تھا اس لیے موجود سندھی کا تعلق برائچہ اب بہرش سے ہے۔“ [۴]

ڈاکٹر مسعود حسین خان کا کہنا یہ بھی ہے کہ: ”اردو زبان کی تشكیل کا دوسرا پہلو یعنی ہندوستانی زبانوں میں فارسی، عربی کی آمیزش کا رجحان کبیر کے زمانے میں اپنے شباب کو پہنچ چکا تھا۔“  
وہ کبیر کے کلام سے عربی کے الفاظ کو منتخب کر کے بطور ثبوت پیش کرتے ہیں۔ اکھلاس (اخلاص)، اپھترنا (افترنا)، اکتیار (اختیار)  
اجر (وضو)، کھلک (غلق)، تریکت (طریقت)۔ [۵]

الاصطخری کا کہنا ہے کہ،

وكان اهل المنصوره والمليتان و نواحيهما العربية والسنديه“ [۶]

ترجمہ: منصورہ ملتان اور اس کے ارد گرد رہنے والے عرب و سندھی دونوں تھے۔

امحمد محمد جعفر اپنی تالیف میں لکھتے ہیں:

”فِي أَوَاخِرِ الْقُرُونِ الْأُولِيَّةِ دَخَلَتْ أَرْضَ السَّنَدِ فِي خَطِيرَةِ الْإِسْلَامِ فَافَاضَ اللَّهُ عَلَيْهَا مَا أَفَاضَ مِنَ الْحُرْيَةِ الْعُقْلِيَّةِ وَتَمَتَّعَ أَهْلَهَا مِنْ خَيْرَاتِهَا وَمِنَ الْعِلُومِ وَالْمَعْرِفَةِ فِي جُوَصِرْ وَنَبَغَ مِنْ أَبْنَاءِ هَا مِنْ أَصْبَحَ اعْيَانَ الْعَامِ فِي الْعِلُومِ وَالْفَنَّوْنِ، وَأَمَّا عِلُومُ الدِّينِ بِالذَّاتِ فَنَبَغَ مِنْهُمْ عَدْدٌ كَبِيرٌ فِي عَهُودٍ مُخْتَلِفَةٍ مِنْ أَيَّامِ دُولَةِ إِسْلَامٍ وَمَجْدِ الْمُسْلِمِينَ، وَأَيَّامِ قُوَّتِهِمُ السِّيَاسِيَّةِ وَأَذْدَادِ عَدْدِ النَّابِعِينَ مِنْ أَبْنَاءِ السَّنَدِ وَكَثُرَ وَانْشَرَ وَأَفَى إِكْنَافَ دُولَةِ إِسْلَامٍ حَامِلِيَّنَ اسْمَ السَّنَدِ وَتَجَدَّدَ عَدْدًا كَبِيرًاً مِنْ رِجَالِ الْعِلْمِ فِي

دولۃ الاسلام من ابناء السند انهم بروزا فی شتی علوم الدين، والعربية وشئون اخري، وحين ذلك  
كان العالم مصابا في عدة نواح من الفسق والجهل وسابق ابنا بلاد السند ابناء البلاد والشئون الاخرى  
في نواح الحياة المختلفة. [٧]

ہندوستان میں عربی کا ارتقا ایک حیرت انگیز عمل ہے کیونکہ ہندی اور عربی زبان میں زمین آسمان کا فرق ہے لیکن  
اسلام کی اشاعت و تبلیغ کے آغاز کے ساتھ ہی یہاں عربی زبان کا فروع عمل میں آتا ہے جس کی بدولت یہاں کے مسلمان  
عربی زبان میں مہارت حاصل کرتے ہیں لیکن فارسی کے مقابلے میں یہ عمل کافی ست نظر آتا ہے۔

ڈاکٹر زبید کہتے ہیں:

”ہند میں مسلمان ہمیشہ اقلیت میں رہے اور حریف ادبیات کے قومی اثرات بھی ہمیشہ کا فرماء ہے اس لئے ہند میں  
جو عربی ادب تخلیق ہوا وہ یہاں کے فارسی ادب کے مقابلے میں بہت ہی کم تھا لیکن ان تمام جغرافیائی اور سیاسی دشواریوں کے  
باوجود ہند کے مسلمان عربی کو نظر انداز نہیں کر سکتے تھے کیوں کہ ان کی مقدس مذہبی کتب اسی زبان میں ہیں اور یہی زبان عربی  
علوم کے بیش بہا خزانے کی کنجی ہے ہند میں عربی زبان میں تصنیف و تالیف کا آغاز اس زمانے سے قبل ہوا جب اسلامی علوم ان  
تمام ممالک میں زوال پذیر ہونے لگے جہاں گزشتہ زمانوں میں علم و ادب کے حیرت انگیز شاہکار پیش کئے جا چکے تھے اور عربی  
ادبیات کے متعدد شعبوں میں اسی حد تک ترقی ہو چکی تھی کہ اس میں مزید اضافے کی توقع نہیں کی جاسکتی تھی۔ [٨]

اہل ہند کے فطری خیال و محسوسات کا اگر بغور جائزہ لیا جائے تو آج بھی یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ یہاں کے رہنے  
والے غیر ملکی اثرات کو مجبوراً غیر ارادی یا عارضی طور پر قبول تو کر لیتے ہیں لیکن مستقلًا یا حتی طور پر قبول کرنے میں تردید کرتے ہیں  
 بلکہ بعض اوقات سخت رو عمل کا مظاہرہ بھی کر دیتے ہیں چنانچہ عرب سلاطین کے ماتحتوں نے عربی زبان کو قبول بھی کیا اور اس  
کے عروج کو رکنا بھی ان کے لئے ممکن نہ ہوا چنانچہ عربی زبان نے خوب خوب ترقی کی منزلیں طے کر دیں لیکن جو نہیں انہیں  
موقع ملا وہ اپنی زبان کی طرف لوٹنے کی کوششیں کرنے لگے اب مشکل یہ تھی کہ عربی و فارسی میں ہندی ہی ان کے رابطے کا ذریعہ  
تھی چنانچہ صرف یہ کیا گیا کہ ان عربی الفاظ کو کم سے کم کرنے کی کوشش کی جانے لگیں۔

یہ کوششیں ہندوؤں کی جانب سے ہی رہتیں تو زیادہ حیرت کی بات نہ ہوتی کہ مسلمان عربی زبان کو بولنا لکھنا پڑھنا  
اعراز سمجھتے تھے اور اس زبان سے فطری قلبی لگاؤ رکھتے تھے۔ اس زبان کا حد درجہ احترام کرتے تھے اور فخر کرتے تھے لیکن دکھ

اور حیرت تو اس بات پر ہے کہ اس زبان علیٰ دینی و اسلامی زبان کی تیخ کنی کا اولین سہرا ”اکبر عظیم“ کو جاتا ہے جسے اس کی ایسی ہی اسلام پیزار کوششوں خیالات و احکامات کی وجہ سے مسلمانوں سے بڑھ کر ہندوؤں کی جانب سے ”اکبر عظیم“ کا درجہ دیا گیا یہاں تک کہ آج بھی اسی کو پوری ہندوستانی تاریخ کا ہیر و قرار دیا جاتا ہے۔

برصیر پاک ہند میں دین اسلام کی بنیادوں کو سب سے زیادہ نقصان ”اکبر“ نے پہنچایا اس کے دین الہی کے طفیل بر صیر میں صد یوں سے قائم دین اسلام اور اسلامی روایات کو سخت نقصان پہنچا۔ نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ، حلال و حرام، عید تہوار غرضیکہ دین اسلام کی بنیادی جہتوں کو یکسر تبدیل کر ڈالا۔ اس کے ان طور طریقوں سے جہاں دیگر اسلامی علوم کو شدید نقصان پہنچا وہاں عربی زبان کو بھی شدید چھکا پہنچا غرض یہ کہ اس نے دین اسلام کی بنیادوں کو ہلا ڈالا اور جہزوں کو ٹھوکھلا کرنے میں کوئی کسر نہ اٹھا رکھی۔

مولانا سید محمد میاں اپنی کتاب ”علمائے ہند کا شاندار ماہی“ میں رقم طراز ہیں:

”شرعی ثبوت کے بغیر عید کا اعلان کر دیا جاتا اور لوگوں کے روزے تڑاوادیئے جاتے، عربی پڑھنا اور عربی جاننا عیب قرار پایا اور فقہ و تفسیر اور حدیث کے پڑھنے والے مردود و مطعون گردانے گئے۔ اعلان کیا گیا کہ عربی علوم کا پڑھنا پڑھانا ترک کر دیا جائے اور علوم نادرہ، یعنی نجوم، حساب، طب و فسفے کے سوا اور کوئی علم نہ پڑھا جائے۔“ [۶]

جامع اردو انسائیکلو پیڈیا میں ہے:

”عربی زبان کو کم کرنے کی کوششیں اکبر کے زمانے میں ہوئی ”آئین اکبری“ کے متعلق لکھا ہے کہ ”ابوالغیث کے چھوٹے بھائی ابوالفضل علامی نے تین جلدیوں میں اکبر نامہ لکھا چوتھی جلد ”آئین اکبری“ ہے اس میں عربی الفاظ کم سے کم استعمال کرنے کی کوشش کی ہے۔ فارسی محاورے اور نئی اصطلاحات زیادہ استعمال کی ہیں۔“ [۱۰]

اکبر عربی زبان کو اہمیت دیتا اور اس کی ترویج و اشاعت کی کوشش کرتا تو آج عربی زبان اس خطے کی دوسری اہم زبان بن چکی ہوئی اکبر نے اگر عربی زبان کو اہمیت نہ بھی دی ہوتی لیکن اگر وہ اس کے سامنے رکاوٹیں ہی نہ ڈالتا تب بھی یہ زبان خوب ترقی کر لیتی لیکن افسوس تو اسی بات کا ہے کہ اس نے عربی زبان سے جان بوجھ کر دشمنی کی اور اس زبان کو بر صیر سے باہر دھکلیئے کی بھر پور کوششیں کیں۔

”اس حوالے سے ملا عبد القادر کہتے ہیں ایک دن اس نے جمع کو مخاطب کر کے اپنی رائے ظاہر کی:

ہندی زبان کی کتابیں جو ہندوستان کے مرتاض و عابد انسندوں کے تصانیف ہیں۔ چونکہ یہ سب ہمیں اور بالکل یقینی علوم پر حاوی ہیں اور اس گروہ (ہندوؤں) کے اعتقادات اور عبادات کا سارا ادارہ مدارانہی کتابوں پر ہے لہذا ہم کیوں نہ ان کتابوں کے ترجمہ ہندی سے فارسی زبان میں اپنے نام سے کرالیں اور یہ غیر مکر اور تازہ ہوگا۔ ان سے دینی اور دنیاوی سعادت اور شوکت و حیثیت بے زوال کے نتائج حاصل ہوں گے اور کثرت مال و اولاد کے لیے یہ ذریعہ ہوں گے۔ اسی کے بعد دفتر قائم کر دیا گیا۔ علماء مقرر ہوئے جو ان کتابوں کا دائرہ وسیع کرنے کے لیے فارسی زبان میں ان کو منتقل کر رہے تھے۔ [۱۱] عربی زبان سے نفرت کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ اکبر عربی زبان کو خخت ناپسند کرتا تھا اور اس کو مٹانے کے درپے تھا۔ علماء ہند کاشاندار ماضی میں ہے:

”علم جس زبان میں بھی ہو اسی کی قدر افزائی قابل اعتراض نہیں اعتراض اس بے اعتدالی اور کج روی پر ہے کہ عربی پڑھنا عربی جانا عیب قرار دیا گیا، اور فقہ و تفسیر و حدیث کے پڑھنے والے مردود و مطعون ٹھہرائے گئے۔ ان کے علوم اور ہو گئے ان کی اولادنا قابل جو اس ملک میں رہ گئی ہے ”پابھی گیری“ میں نام پیدا کر رہی ہے“۔ [۱۲]

## عربی حروف کی درگت:

”ایسے حروف جو عربی زبان کے ساتھ مخصوص ہیں۔ مثلاً۔ ث، خ، ع، ص، ض، ط، ظ کو بول چاں سے بادشاہ نے خارج کر دیا تھا۔ اور اس پر عمل کرنے کی یہ صورت نکالی گئی تھی کہ، عبد اللہ کو عبد اللہ احدی کو اہدی اور ازیں قبل الفاظ کو بگاڑ کر بولتے تھے اور اچھا سمجھتے تھے۔“ [۱۳]

اردو زبان میں عربی زبان کی آمیزش بڑے لطیف انداز میں ہوئی اگر بصری میں عربی زبان کے ارتقاء کی بات کی جائے تو مولوی عبدالحق کی رائے کو سی طرح نظر انداز نہیں کیا جا سکتا اردو زخیرہ الفاظ میں عربی زبان کی کلمات بڑی خاموشی کے ساتھ اور انہتائی روائی سے شامل ہوئے ہائے اردو کہتے ہیں:

قبول صورت، خوش دامن وغیرہ، طرح باز۔ [۱۳]

اعتصام الدولۃ میرزا کلب حسین خان بہادر مبارز جنگ نادر (متوفی ۱۲۹۵ھ / ۱۸۷۸ء) ایک باکمال شاعر تھے۔ ناسخ لکھنوی کے نہایت عزیز اور قبل فخر شاگردوں میں سے تھے۔ انہوں نے لکھنوی طرز شاعری کو پروان چڑھانے میں بڑا اہم کردار ادا کیا ہے۔ ڈاکٹر معزز قیصر کی رائے کے مطابق،

”نادر خود عربی اسلامی علوم میں کافی دستگاہ رکھتے تھے۔ نادر کے عربی زبان سے شغف اور دلچسپی کا پتہ اس بات سے چلتا ہے کہ وہ شاعر کے لیے عربی کا جانا ضروری قرار دیتے ہیں۔ تذکرہ شوکت نادری میں جگہ جگہ انہوں نے عربی شاعری سے اپنی واقفیت کا اظہار کیا ہے۔ ان کی فارسی زبان و ادب سے گھری والبنتی کا پتہ بھی اسی تذکرے سے چلتا ہے۔“ [۱۵]

آگے جا کر ڈاکٹر معزز لکھتے ہیں:

”نادر نے عربی و فارسی کے ادق اور ناماوس الفاظ جن کی غزل کسی طرح مجتمل نہیں ہے، جا بجا استعمال کیے ہیں مثلاً اعمیٰ وابکم، موید، حصر، مترصد۔ مطول، نشعب، حنوط، حجزہ، انحنا، عتیل، مستحیل، کیلوس، غوامض، اغالال، کدر، عبھر، مدور، معجم، حماد، حلم، مستفیض، ماوجب، تنجیم، عزیمت، مغرب، کابوس، مروحہ، حنظل، درجک، لیزم، مدرکہ، عاطل، فصاد، تبرید، دلاک، تحافت، خضر وغیرہ۔“ [۱۶]

اعمیٰ وابکم کا استعمال دیکھیے کس طرح وہ اپنے شعر میں کرتے ہیں:

گل وزگس میں کوبی حسن کی کس کو خوش آتی ہے

نہیں شیدا دل اپنا خلق میں اعمیٰ وابکم کا [۱۷]

اردو زبان میں عربی زبان کے تصرف کی کچھ اور مثالیں بھی بڑی حریت انگیز ہیں۔ جنہیں صرف ہندوستان بھی میں فروغ ہوا اس کی مثال بھی بر جوہن داس کیفیتے نے دی ہیں کہتے ہیں۔

”عربی کا گلراحت حالا الی الذین ولا الی الذین“ اس کو اردو میں اللذی واللذی کر دیا (یعنی پہلے میں الف زیر اور دوسرے میں الف پر پیش) جس کا مطلب ہے مذنب یعنی ڈاؤنڈول۔ [۱۸]

ریل کے لیے ہندوستان میں ایک فاضل مصنف نے ”سلکۃ الحدید“ وضع کیا مگر زبان نے اس کو قبول نہ کیا۔ [۱۹]

سلسلہ الحدید جیسا کہ ہم جانتے ہیں عربی زبان میں ریلوے کے لئے استعمال ہوتا ہے جب کہ ریل کے لیے لفظ قطار استعمال ہوتا ہے۔ بصیرت میں عربی زبان کو مسلمانوں نے پروان چڑھایا ہندوؤں میں جزوی طور پر شامل رہے لیکن کلی طور پر شامل نہ ہو سکے کیونکہ بہت سے کلمات یا الفاظ مسلمانوں کے لئے قرآن کریم کی تلاوت کرنے اور سیکھنے کے باعث نیز نماز و اذکار کی ادائیگی کے باعث زبان پرروائی تھے اور مسلمان ان سے بخوبی آشنا تھے چنانچہ اپنی گفتگو میں استعمال کرنا کوئی انہوںی بات نہ تھا اور فطری طور پر یہ بات ہندوؤں کے لیے ممکن نہ تھی چنانچہ اس کا گلہ بھی نہیں ہونا چاہیے البتہ بہت سی ہندو شخصیات روزمرہ کی بولچال میں "سم اللہ، الحمد للہ، ما شاء اللہ اور سبحان اللہ بوقت تھیں اور یہ سلسہ جاری ہے۔"

بر جمودن داس اس کی ایک اور مثال ہوائی جہاز کی دیتے ہیں چنانچہ لکھتے ہیں:

"چھپلی صدی کے اوخر میں جب انسان پرواز پر قادر ہوا تو عربی زبان کے اتباع میں اس کی ہوائی سواری کو "طیارہ" کیا گیا۔ مگر اب اسے ہوائی جہاز کہتے ہیں۔" [۲۰]

ذر اساغور کیا جائے تو "طیارہ" اور ہوائی جہاز دونوں الفاظ میں عربی زبان کا عمل خل پایا جاتا ہے۔ طیارہ تو ہے ہی طارے جس کا مطلب اڑنا ہے جب کہ عربی میں اس سے "طائرہ" بنایا گیا ہے طیارہ نہیں اور "طیارہ" اسے فارسی میں کہا گیا ہے۔ وہاں سے اردو میں آیا جہاں تک ہوائی جہاز کا تعلق ہے تو ہوائی فارسی کا لفظ ہے ہوا سے اور جہاز عربی کا لفظ ہے "جھر" سے جس کا مطلب مشین یا آله ہوتا ہے۔ اردو کے مرکبات پر غور کرنے سے یا ضرب المثال کو کھو جنے سے بڑے بڑے دلچسپ حقائق عیاں ہوتے ہیں ہمیں یہاں چونکہ اپنے موضوع پر بات کرنی ہے اس لیے یہاں ان کا ذکر بے محل ہوگا۔ البتہ چند مثالیں کچھ ایسے متعلقات کی ضرور دینا چاہیں گے کہ جس کا ہماری روزمرہ کی بولچال سے بڑا گہر تعلق ہے اور ہمیں اس کا اندازہ کرنا ضروری ہے کہ یہ عربی زبان کی روزمرہ بولچال ہی سے تعلق رکھتے ہیں۔

عربی کے متعلقات عام طور پر ہمارے ہاں استعمال ہوتے چلے آ رہے اور ہماری زبانوں پرروائی دوائی ہیں اس بات پر کم ہی خور کیا جاتا ہے کہ عربی کے عام بولچال میں بولے جانے والے یہ متعلقات و کلمات ہماری زبان میں بالکل رچ بس چکے ہیں مثلاً کیفیہ میں دی ہوئی فہرست ملاحظہ ہو:

- |             |                  |               |                |
|-------------|------------------|---------------|----------------|
| ۱- فی زمانہ | ۲- نسلاً بعد نسل | ۳- قریب المرگ | ۴- دائم المریض |
| ۵- فی الحال | ۶- با فعل        | ۷- علی الرغم  | ۸- بالعس       |

- |                |               |              |                |
|----------------|---------------|--------------|----------------|
| ۹۔ نتارع لبقاء | ۱۰۔ بعینہ     | ۱۱۔ بین بین  | ۱۲۔ فیما بین   |
| ۱۳۔ فی الواقع  | ۱۴۔ فی الواقع | ۱۵۔ وغیرہ هم | ۱۶۔ وغیرہ [۲۱] |

انشاء کے اعتبار سے عربی فارسی میں تصرف بھی ہوتا رہا ہے جیسا کہ شب برأت کو شبرات اور عید الاضحیٰ کو بقر عید کہا جاتا ہے۔ [۲۲]

”زبان عربی دنیا کی وہ واحد زبان ہے کہ جس میں یہ خوبی پائی جاتی ہے کہ کسی مادہ میں جس قدر بھی تغیرات اور اشتقاقات ہوتے ہیں ان میں تغیرات کی بناء پر اگرچہ ظاہری مفہوم میں کچھ کچھ تبدیلی ہوتی نظر آتی ہے مگر مادہ اصل میں جو مفہوم اور معانی پائے جاتے ہیں ہمیشہ برقرار رہتے ہیں اور مشتقات میں تو اعد و ضوابط کے تحت ظاہری تبدیلی آتی رہتی ہے کہ مادہ اصل میں فلاں حروف بڑھانے سے مفہوم میں اضافہ ہوگا۔ فلاں باب میں جانے سے معنی میں یہ تبدیلی رونما ہو گی لیکن مادہ اصل میں جو مفہوم پایا جاتا ہے وہ اپنی جگہ کسی نہ کسی صورت میں برقرار رہتا ہے۔“ [۲۳]

مندوم محمد ہاشم ٹھٹھوی (۱۹۱۶ء تا ۱۹۶۱ء) افروزی ۲۷۱ء کا نام بر صغیر کے ان علماء کی فہرست میں ایک نمایاں نام ہے جو عرب میں بھی اپنی نمایاں شناخت رکھتے ہیں آپ کی شخصیت سندھ کے علمی افق پر ایک درخشان ستارے کی مانند ہے آپ ایک محدث، مفسر، فقیہ، سیرت نگار اور قادر الکلام شاعر بھی تھے۔

آپ کی تالیفات عربی فارسی اور سندھی تینوں زبانوں میں ہیں جن کی تعداد تین سو لگ بھگ بتائی جاتی ہے آپ کو کلہوڑا دور کے حاکم غلام شاہ کلہوڑا نے ٹھٹھے کا قاضی القضاۃ مقرر کیا۔ ان کی تصنیفات کے مخطوطات پاکستان کے علاوہ بھارت، سعودی عرب، ترکی اور یورپ کے کتب خانوں میں موجود ہیں۔

”مندوم محمد ہاشم ٹھٹھوی کا کا قیام ایسے خوش نصیب مرکزی میں تھا جہاں کی درسگاہوں کا مقام آج کی یونیورسٹیوں سے کسی قدر بھی کم نہ تھا اور جہاں شب بھر میں ہزاروں صنعتیات کی کتب نقل ہو جاتی تھیں۔ آپ کے پاس ایک زبردست کتب خانہ تھا۔ اسلامی دنیا میں کوئی ایسی کتاب نہ تھی جو اس عظیم الشان تاریخ کتب خانے میں موجود نہ ہو۔“ [۲۴]

علامہ محمد ہاشم ٹھٹھوی کے حوالے سے یہ بھی لکھا ہے کہ انہوں نے اسی کتب خانے کی بدولت ہی نہیں بھی شرعی مسائل کے علاوہ تاریخ و سیرت پر خوب قلم آزمائی کی سندھی کے علاوہ آپ کے علمی آثار کا ترجمہ عربی اور فارسی زبانوں میں بھی ہے۔ مندوم صاحب کی عربی کتب جامعہ ازہر (قاهرہ) میں اب بھی پڑھائی جاتی ہیں۔ [۲۵]

ڈاکٹر زبید کہتے ہیں کہ ”برعظم پاک و ہند میں عربی بھی بولی جانے والی زبان نہیں بنی۔ اس لئے یہاں عربی میں زیادہ تر حواشی اور شروح لکھے گئے تاکہ طلباء عربی کی نصابی کتابوں کو پوری طرح سمجھ سکیں۔ چنانچہ یہاں کتابوں جو ذیلی نوٹ اور حاشیے لکھے گئے، وہ بہت مفید ثابت ہوئے اور ان سے بہت مدد ملی۔“ [۲۶]

اس طرح قرآن کریم کے اشاریے تیار کئے گئے دراصل غیر عرب اقوام میں قرآن کریم ہی عربی زبان سے دلچسپی اور کشش کا محور بننا جس نے امت مسلمہ کے مختلف زبانیں بولنے والوں کو ایک لڑی میں پرو دیا چنانچہ عربی کے علاوہ کسی بھی زبان کا بولنے والا نماز ایک ہی زبان میں پڑھتا ہے اور قرآن کی تلاوت اس کی نزولی زبان ”سان عربی“ میں ہی کرتا ہے چنانچہ اسلامی علوم و فنون اور زبان و ادب کے حوالے سے جو بھی کام ہوا عربی زبان سے تعلق کو مضبوط سے مضبوط کرتا چلا گیا سوجب اشاریے بنانے کا آغاز ہوا تو قرآن کریم ہی پہلا مرکز نگاہ قرار پایا۔ ڈاکٹر زبید نے قرآن کریم کے اشاریے کے طور پر کچھی گئی ہندوستان کی کتابوں تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے۔

ہادیہ قطب شاہی: محمد علی کربلائی نے مرتب کی سترتیب (۱۰۲۰ھ تا ۱۰۸۳ھ تا ۱۶۱۱ھ تا ۱۶۷۲ء) ہے۔

**نجم الفرقان:** مصطفیٰ بن محمد سعید نے مرتب کی اس کا انتساب اور نگ زیب عالمگیر کے نام کیا گیا ہے یہ پہلے اور آخری حروف کے لحاظ سے صرف آیات کا ہی نہیں بلکہ قرآن پاک کے ہر ایک لفظ کا اشاریہ ہے۔ [۲۷]

یہ عربی علوم کی ترقی اور عربی زبان کا ارتقاء ہی ہے جو بر صغیر کے نام ساعد حالات اور دگر گوں سیاسی کیفیت کے باوجود اپنا سفر طے کرتا رہا پڑھنے والا ہمیشہ حرمت میں ڈوبا رہے گا کہ اس خطے میں غیر مذہب اور غیر زبانوں کے بولنے والے کے درمیان اس طرح کے تخلیقی کارنامے کہ جن کا اعتراف اہل زبان بھی کرتے رہے ہیں کیسے وجود میں آگئے، ایک پڑھنے والے کے جذبات میں ہاچل سی مجھ جاتی ہے جب وہ اہل اسلام کے ان کارناموں کو دیکھتا ہوا دیکھتا ہے اس کی آنکھیں دفور فخر سے جگبگا اٹھتی ہیں اور ہاتھ ان محترم سنتیوں کے درجات کی بلندی کے لئے اٹھ جاتے ہیں جنہوں نے اپنے آپ کو دین اسلام کی خدمت کے لئے وقف کر دیا اور ہندوستان کی سرز میں پر ہوتے ہوئے اللہ اور اس کے رسول کی زبان کی تبلیغ و اشاعت اور فروغ کے لئے اپنا تمن من و حسن سب قربان کر دیا۔ ڈاکٹر زبید نے اس کا مکو بڑی حد تک سمیٹ کر بیکجا کرنے کا ایک کارنامہ انجام دے کر ہمارے فخر کا سامان پیدا کر دیا ہے۔

”علم فقہ“ کامیڈان اہل بر صغیر کے لئے بڑا پکشش اور دلچسپی سے معمور ہا ہے یہاں کے فتاویٰ اہل عرب کے لئے

مفید اور مشعل راہ ثابت ہوئے ڈاکٹر زبید نے اہل فقہ کے جن ناموں کا ذکر کیا ہے وہ مختصر ایہ ہیں۔

☆ الفتاوی الحمامیۃ : از ابو الفتح رکن بن حسام

☆ ابراهیم شاہیۃ فی الفتاوی الحنفیۃ از شہاب الدین احمد بن محمد

☆ فتاوی جامع البر کات از ابو البر کات

☆ خزانہ الروایات : از چکن الہندی

☆ فتاوی عالمگیری : یہ کتاب ”الفتاوی الہندیہ“ کے نام سے مشہور ہے برعظیم پاک و ہند اس موضوع پر جتنی کتب لکھی گئیں ان سب پر اس کو فوقيت حاصل ہے۔ یہ نہایت ضخیم چھ جلدیں پر مشتمل کتاب ہے جس کو ہندی علماء کی ایک مجلس نے جس کے صدر شیخ نظام تھے مرتب کیا تھا یہ مجلس برعظیم میں اسلامی علوم کے سب سے بڑے سرپرست اور نگزیب عالمگیر نے مقرر کی تھی۔ اس گرفناقر کتاب کی وجہ سے متعلق عربی ادب میں پاک و ہند کا حصہ بہت اہم ہو گیا ہے۔ [۲۸]

اور نگزیب عالمگیر نے عربی زبان کی تعلیم و تدریس پر خصوصی توجہ دی اس نے ہمایوں سے لے کر شاہجهہاں تک کے دور کے برکس فارسی زبان و علوم کے مقابلے میں عربی زبان اور عربی علوم کی تعلیم و تدریس کی سر پرستی کی اس کے دور میں ”فتاوی ہندیہ“ کا مدون ہونا اس بات کا بین ثبوت ہے اور نگزیب نے علمائے ولی کے علاوہ اردوگرد کے مختلف شہروں کے ایسے جید علماء پر مشتمل کمیٹی بنائی جن کو علم الفقہ میں مہارت اور دسترس حاصل تھی اس کمیٹی کے سربراہ شیخ نظام الدین برہان پوری کو مقرر کیا۔ فتاوی عالمگیری کی تالیف آئٹھ برسوں میں مکمل ہوئی اور تقریباً چالیس سے پچاس اپنے دور کے نامی گرامی جید علمائے کرام نے دن رات کی محنت شاقہ کے بعد اس خدمت کو سرانجام دیا۔

بر عظیم پاک و ہند کے مسلمانوں کی بڑی اکثریت حنفی فقہ کی پیروکار ہے صرف جنوبی ہند میں امام شافعی کے کچھ پیروکار موجود ہیں یہ لوگ زیادہ تر عربیوں کی اولاد ہیں جو جنوبی ہند سے آئے تھے یہ عرب شافعی تھے اور ان کی اولاد بھی اکثر ویژتھر اس مسلک کی پیروکار ہے مالا بار میں شافعی اکثریت میں ہیں اور وہاں عربی کی تعلیم ایسی ہی مقبول رہی ہے جیسی کہ شماہی ہند میں فارسی۔ [۲۹]

عرب سیاحوں کی آمد اور مبلغین کے اسفار تبلیغ ہندوستان کی سر زمین پر علم و فضل کے خزانے بکھیرتے رہے ہیں جن کی کوششوں اور جدوجہد سے جہاں دین اسلام پھیلا وہاں عربی زبان کا فروغ بھی ہوا مسعودی کے ہندوستان کے سفر کو بڑی

اہمیت حاصل ہے۔ علامہ مسعودی کا سلسلہ نسب حضرت عبد اللہ بن مسعود صحابی رسول سے جامالتا ہے۔ علامہ مسعودی کی پہلی منزل یہی خاک ہندوستان ہے بر صغیر کے رہنے والے ناز کر سکتے ہیں کہ ایسے جیل القدر علماء اور نابغہ روزگار ہستیاں اس خطے کے اعزاز کو بلند کرنے بیہاں آئیں اور اپنے انہیں نقوش چھوڑ لیں وہ لکھتے ہیں:

”اس زمانے میں جب بھی انور فی ہند پر مسلمانوں نے کوئی لشکر کشی نہ کی تھی محض تبلیغ کے زیر اثر وہاں جا بجا مسلمانوں کی طاقتور نوآبادیاں قائم تھیں۔ ہندو راجاؤں کی جانب سے ان کی عزت و بزرگ داشت ہوتی تھی اور وہ آزادانہ اپنے اسلامی فرائض انجام دیتے تھے، بلکہ بعض ہندو درباروں کا تو یہ گمان تھا کہ ”ان کی شان عظمت و بقاء حکومت مسلمانوں ہی کے تقدیس و میکن و برکت سے وابستہ ہے۔“ [۳۰]

حضرت نظام الدین اولیاء جیسے عظیم صوفی اور ولی کے روحانی سلسلے سے بر صغیر کے رہنے والوں کے دل ابھی تک جڑے ہوئے ہیں ان کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ ان کا عربی خطبہ جواب تک پڑھا جاتا ہے نہ صرف بر صغیر میں بلکہ عرب دنیا میں بھی قدر کی نگاہ سے دیکھا جاتا ہے۔ بیہاں کے اولیاء ائمہ کرام و علماء نے سندھ، ملتان، لاہور اور دہلی کے اسلامی علوم کے مایہ نا ز شهر بناؤالے۔ بقول ڈاکٹر زبید:

”چودھویں اور پندرھویں صدی عیسوی میں ہند میں مسلمانوں کی صرف ایک ہی سلطنت نہ تھی بلکہ اسلامی ہند مسلمانوں کی کئی سلطنتوں میں منقسم تھا ان میں سے اکثر حکومتوں میں اسلامی علوم کی بہت سر پرستی کی گئی اور عربی کے کئی عالم اور مصنف پیدا ہوئے۔“ [۳۱]

”فارسی، ترکی اور عربی میں ہندوستان کے ماہرین ان ممالک کے مقامی تبحر علماء سے بہ آسانی سبقت لے جاسکتے تھے۔ غیر ملکی مسلمان یہ دیکھ کر جیران رہ جاتے تھے کہ ان کی زبان میں ہندوستان میں کس قدر روضاحت کے ساتھ بولی جاتی ہیں۔ سلطنت دہلی تمام ہم عصر علوم و فنون کے بہترین مرکز کا مقابلہ کرتی تھی۔ ہمیں سلطنت کے اس علم و تدبیت پر کوئی تعجب نہیں ہو سکتا جب ہم سنجدہ تاریخ میں یہ واقعہ پڑھتے ہیں کہ صرف دارالحکومت میں ایک ہزار دارالعلوم تھے۔ اس کے علاوہ دہلی اور اس کے نواحی میں مساجد و اور خانقاہوں کی تعداد دو ہزار بتائی جاتی ہے تقریباً ہر مسجد اور خانقاہ کے ساتھ ایک مکتب ہوتا تھا۔ اس طرح دہلی کے شہر اور صوبے میں تعلیمی درس گاہوں کی تعداد لازماً بہت کثیر رہی ہو گی۔ مملکت ہزاروں اساتذہ کو برس کار رکھتی تھی۔“

[۳۲]

اسلامی علوم فنون کی ترویج و اشاعت ہو یا علوم اسلامیہ کی تبلیغ، حج کی برکات کو جو اسلام کے ارکان میں سے اہم رکن ہے فراموش نہیں کیا جاسکتا جہاں ایک روحانی عبادت ہے وہاں دنیا میں اتحاد بین اُس مسلمین کا سب سے بڑا مظہر بھی یہی ہے۔ دنیا بھر کے مسلمانوں کی اس سالانہ کانفرنس میں عالمی برادریوں کا شیر و شکر ہونا اور ایک پاکیزہ ما جوں میں حصول ترقی کی نفس کے ساتھ ساتھ حصول برکات و رزق بھی سیئنا یہ صرف اسلام ہی کا خاصہ ہے کسی دوسرے مذہب میں ایسی مثال موجود نہیں ہے حج بھی عربی زبان کے فروع کا بہترین و موثر دریعہ ہے اہل ہند کی حجاز مقدسہ سے انسیت قلبی لگاؤ کسی سے پوشیدہ نہیں یہی وہ قوم ہے جس نے اہل حجاز کی کسپری کے ایام میں ان کی مالی امداد کو اپنی دینی ذمہ داری سمجھتے ہوئے وہاں مدارس سے لیکر تجارتی مراکز تک کے قیام کا اہتمام کیا اہل رسیغ حج وہاں جاتے تھے تو وہیں کے ہور ہتھے جب کہ وہاں ان کے قلبی سکون اور روحانی اطمینان کا باعث صرف حریم شریفین ہی تھے وہ وہاں رہتے اور سالوں بلکہ عمر کا بہترین حصہ وہاں گزار دیتے جب کہ ان دنوں وہاں وہ مراعات و سہولیات نہ تھی جو آج موجود ہیں یا جو ان کے پاس ان کے اپنے وطن میں موجود تھیں لیکن وہ محض دینی علوم کے حصول اور اللہ اور اس کے رسول کی محبت میں وہاں مقیم رہتے اور وہاں کے علماء و مشائخ سے کسب فیض کرتے ان میں سے بہت سے وہاں شادیاں کر لیتے اور جب ہندوستان والپس لوٹتے تو عرب خواتین بحیثیت شریک حیات ان کے ہمراہ ہوا کرتیں۔ اسی طرح عرب باشندے بھی بر صغیر میں آ کر آباد ہو گئے۔ ڈاکٹر زبید کے مطابق:

”جب سلاطین گجرات کافی طاقتور ہو گئے اور ان کا اقتدار ساحلی علاقوں تک پھیل گیا تو انہوں نے بحری سفر کو منظم اور محفوظ کر دیا جس سے ایک تو حاجیوں کے لئے بڑی سہولت ہو گئی اور دوسرے بہت سے علماء عرب سے آگے احمد آباد اور دکن ریاستوں میں سکونت اختیار کرنے لگے۔ ان علماء کی آمد سے احمد آباد رفتہ رفتہ اسلامی علوم کا اہم مرکز بن گیا۔“ [۳۳]

”گوکہ ہندوستان میں عربی زبان کی مقبولیت اور عروج وہ نہ ہو سکا جو کہ فارسی کا ہوا تا ہم پھر بھی اس زبان میں اہل ہند کو ایک خصوصی کشش محسوس ہوتی رہی اس کشش ہی کی بنا پر فیضی نے ”سواطع الالہام“، لکھڈالی جو کہ صنعت مہملہ میں ہے اس مصنف نے ”موارید الکلم“، بھی لکھی یہ کتاب بھی غیر منقطع ہے۔ یہ غالباً اسی کشش کا نتیجہ ہے کہ جب شاہ ولی اللہ نے ”الفوز الکبیر“، لکھی جو فارسی میں تھی تو مدراس کے ایک شخص نے عربی میں اس کا ترجمہ کیا۔“ [۳۴]

”عبد الحق دہلوی کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ جب انہوں نے مکثوۃ کی شرح فارسی میں لکھنا شروع تو بعض ایسے علمی مباحث اور لطیف نکات سے سابقہ پڑا جو فارسی میں نہیں بیان کئے جاسکتے تھے۔ چنانچہ انہوں نے عربی میں ایک شرح لکھنے

کافیصلہ کیا اور جب عربی میں شرح لکھنا شروع کی تو فارسی شرح نامکمل رہ گئی اور عربی مکمل ہو گئی۔ [۳۵]

”اب جواہر الخمسة“ نامی کتاب محمد بن خلیر الدین نے لکھی تھی جو ”خوٹ گوالیاری“ کے نام سے معروف ہیں اور عربی میں اس کا ترجمہ ان کے ایک مرید ”صبغت اللہ“ نے کیا جو گجرات میں بھروسہ کے باشدہ تھے۔ [۳۶]

غالب غزل کے شاعر ہیں دوسرا فارسی اور اردو کے شاعر ہیں لیکن عربی زبان اس وقت ہندوستان میں علمی و ادبی حلقوں میں چند پسند کی جاتی تھی اس کا اندازہ غالب کی شاعری سے بھی ہو سکتا ہے جیسا کہ ” قادر نامہ“ ہے۔ قادر نامہ غالب کی ایک نظم ہے یہ نظم ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی کے بعد پورے ہندوستان میں بے حد مقبول ہوئی۔ جناب بہادر یار جنگ نے ایک مرتبہ جب ان کے سامنے اس کا ذکر آیا، بیان کیا کہ انھوں نے اپنے بھپن میں قادر نامہ پڑھا تھا۔ ۲۷۲۱ھ میں مطبع سلطانی قلعہ مبارک سے ” قادر نامہ“ کی اشاعت ہوئی۔ جس کے متعلق ڈاکٹر جمیل جاہی بیان کرتے ہیں کہ،

”ایک نسخہ ۲۷۲۱ھ کا ہے جس پر یہ عبارت درج ہے کہ قادر نامہ تصنیف کیا ہوا جنم الدولہ مرزا اسد اللہ خان بہادر مغلص بے غالب در مطبع سلطانی واقع قلعہ مبارک ۲۷۲۱ھ میں چھپا۔ [۳۷]

اس کتاب کا نام ” قادر نامہ“ یوں رکھا گیا کہ اس کتاب کا پہلا لفظ قادر سے شروع ہوتا ہے اور اس قسم کی نصابی کتابوں کو پہلے لفظ سے موسوم کرنے کی روایت چلی آ رہی ہے۔ [۳۸]

قادر نامہ میں اردو اور فارسی کے ساتھ ساتھ بہت سے الفاظ ہیں جو عربی کے ہیں مثلاً:

ہے (نبی، مرسل، پیغمبر)	رہنمہ ( قادر) اور (اللہ) اور (یزدال)
وہ رسول اللہ کا قائم مقام	پیشوائے دیں کو کہتے ہیں (امام)
جمع اس کی یاد رکھ (اصحاب) ہے	ہے (صحابی) دوست، خالص (ناب) ہے
جس کے پڑھنے سے ہو راضی بے نیاز	ہے (صلوٰۃ) اے مہرباں اسم نماز
(کعبہ، مکہ) وہ جو ہے (بیت الحرام)	(اسم) وہ یہ جس کو تم کہتے ہو نام
بیٹھ رہنا گوشے میں ہے (اعتكاف)	گرد پھرنے کو کہیں گے ہم (طوف)

[۳۹]

اس کے علاوہ بھی چند مثالیں ہم نے غالب کی بیہاں دی ہیں صرف دلیل کے طور پر کہ عربی الفاظ اردو شاعری میں کس طرح اپنی جگہ بنا رہے تھے اور اردو شاعری میں انھیں پذیرائی حاصل ہو رہی تھی۔ مثلاً

بسکے فعال مایرید ہے آج

ہر سلشور انگستان کا [۳۰]

آپ نے "مسنی الضر" کہا ہے تو سبھی

یہ بھی یا حضرت ایوب گلا ہے تو سبھی [۳۱]

غالب نے اپنی شاعری میں اس طرح کے عربی الفاظ و ترکیبات کا استعمال خوب کیا ہے۔

"بردیالی" کا استعمال دیکھیے کس طرح کیا ہے:

گرم فریاد رکھا شکل سنہامی نے مجھے

تب اماں بھر میں دی بردیالی نے مجھے [۳۲]

مرجا اے سرور خاص خواص

جندا! اے نشاط عام عوام [۳۳]

عربی زبان سے ہمارا معاشرہ اب تک نآشنا ہے یہ تصور کہ عربی زبان کونہ پڑھا جائے اور نہ سمجھا جائے بلکہ اپنی زندگیوں سے خارج کر دیا جائے ایک بڑا واضح پس منظر رکھتا ہے مگر چونکہ یہ ہمارا موضوع نہیں اس لیے اس پر تفصیلی بحث ممکن نہیں ہاں البتہ ہم محض عربی کی ارتقاء میں سست رفتاری کی وجہات و اسباب سمجھنے کی کوشش ضرور کریں گے اسی لحاظ سے چند ایک مثالیں ہمارے لیے کافی ہوں گی تا کہ بات کی خوب وضاحت ہو جائے اور اس پر ہمیں محققین و دانشوروں کے دلائل میسر آجائیں۔ یہاں ڈاکٹر فرمان فتح پوری کی رائے کا خیر مقدم کرتے ہوئے شامل کروں گی لکھتے ہیں۔

"عربی وفارسی سے عدم واقفیت اور ان کے ادبی مذاق سے نآشنا کی ساری ذمہ داری آج کے اردو کے قاری پر اس لئے نہیں ڈالی جاسکتی کہ ہماری درس گاہوں سے ان کی تعلیم کا سلسلہ قریب قریب ختم ہو گیا ہے اور کہیں ہے بھی تو برائے نام یعنی شعبے تو قائم ہیں لیکن پڑھنے والوں کی تعداد دوچار سے زیادہ نہیں ہے۔ ایسی صورت میں اردو کے عام یا خاص قاری سے یہ توقع رکھنا کہ وہ عربی کے فقروں، کہاوتوں اور عربی مصروعوں سے بوجھل اردو زبان کی خاطر خواہ داد دے سکے گا غلط ہے الفاظ بذات خود اہم ہوں یا نہ ہوں لیکن کلام میں خیال کی نمائندگی وہی کرتے ہیں اس لئے جب تک کوئی شخص الفاظ کے معنی اور معنی کے اندر چھپے ہوئے تلازموں کو نہ سمجھتا ہو وہ خیالات کی تہہ تک نہیں پہنچ سکتا۔" [۳۴]

یہی وجہ ہے کہ نعت گو شاعروں نے عربی زبان کے فقرنوں کو باقاعدہ سمجھتے ہوئے بھی اپنی شاعری کا جز بنانے سے گریز کیا اور صرف وہی فقرے الفاظ یا تراکیب استعمال کیں جو ہمارے ہاں زبان و ادب میں معروف تھیں اور جانی پہچانی جاتی تھیں۔ مثلاً اور فعنالک ذکر ک، لاتقسطوا، رحمة للعالمين، والليل والشمس والدحى، بدر الدجى، شمس الهدى، مازاخ البصر، صل الله عليه وسلم صلو علیه وآلہ، وغیرہ درحقیقت ہمارے شعراً و ادبی عربی زبان کے دلدادوں تو ہیں اور وہ اس خطے میں عربی شاعری کو متعارف بھی کروانا چاہتے ہیں لیکن اس کے لیے ان کے دل میں ایک خدشہ ہے وہ یہ کہ عربی زبان میں ہم سے کوئی غلطی نہ ہو جائے خصوصاً جب قرآن اور حدیث یا شرعی علوم کا معاملہ ہو تو یہ احتیاط حذر جرہ بڑھ جاتی ہے وہ بلا جھک نہیں لکھتے اس وجہ سے بھی عربی کے سیکھنے سکھانے میں رکاوٹیں پیدا ہوئیں۔ عصر حاضر میں کچھ شعراء نے عرب شعراء کے کلام کا ترجمہ بھی کیا ہے جیسا کہ نزار قبانی کی ایک نظم ہے ”جوار مع اعرابی اضاع فرسه“ ایک بدو جس کا گھوڑا گم ہو گیا ہے۔ جناب امجد اسلام امجد نے اس عربی نظم کا اردو میں ترجمہ آزاد نظم میں کیا ہے۔

اگر یہ سحرائے نجد میری فغاں سنتے تو اسے بتاؤں  
مرے تصرف میں ہوتے لفظوں کے کارخانوں کو سرخ  
لہروں سے بند کر دو!

حروفِ ابجد کے شہسواروں کو قتل کر دو

کہ جب سے ہم نے جنم لیا ہے  
یہ ہم کو لفظوں کی چکیوں میں کچل رہے ہیں  
اگر میں اپنے وطن میں کوئی مقام رکھتا  
تو ایسے لوگوں کی انگلیوں کو تراش دیتا  
جو اپنے لفظوں کو ظالموں کے غلیظ جوتوں پر پھیرتے ہیں  
اور ان میں ایسی چمک دکھاتے ہیں جو بھی دیکھے  
خود اپنے چہرے سے دو بدو ہو [۲۵]

ڈاکٹر انور سدید لکھتے ہیں:

”زبان کی حیثیت ایک مست خرام ندی کی سی ہے۔ اس میں اطراف و جوانب سے تازہ پانی شامل ہوتا رہتا ہے اور بابی پانی سمندر کی نذر ہو جاتا ہے۔ زبانوں کے فروغ اور ارتقاء کے اس فطری عمل پر قواعد و ضوابط کی بندشیں عائد کردی جائیں تو یہ فطری عمل رک جاتا ہے اور زبان پہلے سے بوجھل ہو جاتی ہے اور پھر جامد ہو جاتی ہے۔ انشاء اللہ خان انشا کو یہ اہمیت حاصل ہے کہ جب قدیم اساتذہ کی تقلید تقاضہ فن اور اردو زبان فارسی لب و لبجھ اور صورت اور ہم آہنگ کی نقیب بن گئی تو انشاء نے جو آزاد فکر، وارفتہ مزان اور درویش مشرب تھا اپنا چاغ ہوا کے مخالف رخ جلایا اور مقامی زبانوں کی اہمیت کو جاگر کرنا شروع کر دی“ [۳۶]

ان شاء اللہ خان انشاء نے جو تحریک چلائی یا اپنی راہ متعین کی اس کا مقصد یہ نہیں کہ وہ محض ہندوستان کی روایتی زبانوں کو فروغ دینے کے خواہشمند تھے بلکہ بات یہ ہے کہ وہ زبان ادب کو فطری انداز دینا چاہتے تھے تاکہ وہ ادبی فن پارے چند مخصوص لوگوں تک محدود نہ ہو جائیں بلکہ ان سے ہر خاص و عام مظوظ ہو سکے اردو کے صحیح معنوں میں ہمتو اتحے اور چاہتے تھے کہ اردو میں پیوند کاریاں نہ ہوں لب و لبجھی نہ ہو اور کلام بر جستہ ہو۔ چنانچہ اپنی تصنیف رانی کیتیکی کی کہانی میں جوانجن ترقی اردو نے شائع کی ہے ایسی اردو دے رہے ہیں جس میں صرف اردو الفاظ ہی کا استعمال ہے عربی و فارسی کا نہیں۔ جب کہ وہ خود عربی اور فارسی کے جیبد عالم تھے ترکی اور ہندی زبان کے ساتھ ساتھ کئی علاقائی زبانوں میں بھی مہارت رکھتے تھے تو وہ کیوں ان زبانوں کے الفاظ کو اپنی زبان میں یا اپنی ادبی زبان میں استعمال کرنے سے گریز کریں گے۔

ہمارے اس سوال کا جواب ہی ان کی کہانی میں موجود ہے۔ کہتے ہیں:

”ایک دن بیٹھے بیٹھے یہ بات اپنے دھیان میں چڑھی کوئی کہانی ایسی کہنے جس میں ہندوی چھپٹ اور کسی بولی کی پٹ نہ ملے۔“ [۳۷]

اور آگے خود ہی بتا دیتے ہیں کہ یہ کسی بزرگ نے ان کو چلنج دیا تھا کہ تم ایسا نہ کر سکو گے سواس کے جواب میں یہ کہانی لکھ کر دکھائی۔ یہ کہانی محض انشاء کی افتادی طبع کا نتیجہ ہے۔ انہوں نے اور ان جیسے خیالات رکھنے والوں نے نتو عربی و فارسی کے الفاظ کو اردو میں شامل کرنے سے روکا اور نہ ہی لوگ رکے بلکہ جوں جوں بیسویں صدی اپنے اختتامی مرحل میں داخل ہوتی چلی

گئی اردو میں عربی زبان کے الفاظ کی آمیزش بڑھتی چلی گئی۔ جب کہ ہندی و فارسی الفاظ کم سے کم ہوتے چلے گئے۔

بر صغیر میں اردو زبان کے ارتقاء کا جائزہ لیں اور شاہ ولی اللہ، شاہ عبدالعزیز اور سید احمد شہید و شاہ اسماعیل شہید کو نظر انداز کر دیں یہ ممکن نہیں، یہ علماء ان تحریکوں کے سرخیل ہیں جن کے بڑے گھرے اور دریپا اثرات اس خطے کے تہذیب و تمدن، معاشرت اور زبان و ادب پر مرتب ہوئے انہوں نے قرآن کریم کا پہلی مرتبہ بر صغیر میں سمجھی جانے والی زبان میں یعنی فارسی میں ترجمہ کیا، اور ان کے بیٹے شاہ عبدالقدار نے قرآن کو با محاورہ اردو میں ترجمہ کر کے عام لوگوں تک پہنچانے کا ناقابل یقین کارنامہ انجام دیا کہ اس زمانے میں قرآن کا ترجمہ کرنا انتہائی بڑا گناہ سمجھا جاتا تھا۔

شاہ عبدالعزیز ایک عالم دین ضرور تھے لیکن انہوں نے اپنے آپ کو محمد و درکھنے کی بجائے دیگر علوم فنون کو سیکھنے کی طرف متوجہ کیا یہاں تک کہ اردو زبان پر دسترس حاصل کرنے کے لئے میر درد کی شاگردی اختیار کی یہاں تک کہ ذوق نے ان کے ادبی و علمی خطابات کو سن کر اپنی اصلاح کی کیا اس طرح عربی زبان کے اثرات کا اور ارتقاء کا سفر جاری رہا۔

عربی زبان اور مشترقین: عربی زبان کی ترویج و اشاعت میں چند مشترقین کا بھی ہاتھ ہے جس میں ”اسپر نگر“ جیسے معروف محقق کی خدمات سے صرف نظر نہیں کیا جا سکتا گو کہ ان سے کئی مواقعوں اور نظریوں پر شدید اختلاف ہو سکتا ہے لیکن جو کچھ ان کے ذریعے اچھا ہوا اس کی تعریف بھی ضروری ہے۔

ڈاکٹر انور سدید لکھتے ہیں:

”مستر بوترو کے بعد جب ڈاکٹر اسپر نگر نے پرنسپل کا عہدہ سنبھالا تو علم اور عمل کے دو دھارے آپس میں مل گئے اور ترجمہ و تالیف کے کام میں مزید تحریک حاصل ہو گیا۔ ڈاکٹر اسپر نگر عربی زبان و ادب کے عالم بھی تھے۔ چنانچہ انہوں نے حماسہ اور متنی کو نصاب میں شامل کروایا اور تاریخ میمنی کو ایڈٹ کیا۔ ”صحیح بخاری اور بہار عجم“ کی اشاعت اور ”آثار الصنادید“ کی تالیف کی تحریک پر ہوئی۔ انہوں نے ”قرآن السعدین“ کے نام سے کافی کامل جملہ جاری کیا۔ چنانچہ یہ کہنا درست ہے کہ دلی کالج میں تراجم کی بدولت جس نشata ٹانیہ کا سورج طوع ہوا اس کے پس پشت ڈاکٹر اسپر نگر کی تحریک شخصیت ہی سرگرم عمل تھی۔“ [۳۸]

## عربی زبان کے ارتقاء میں اسلامی تہذیب و تمدن کا کردار:

بر صحیر پاک ہند میں عربی زبان کی ترویج و اشاعت اور ارتقاء میں اسلامی تہذیب و تمدن کے کردار کو فراموش نہیں کیا جاسکتا۔ ۱۵ صدی میں سیدنا عمر فاروقؓ کے عہد میں عثمان بن ابی العاص اشتفیؓ کی سرکردگی میں سندھ نواح میں تھانہ اور بھڑوچ اور دیبل پر اسلامی فوج نے جہاد کیا اور یقیناً یہاں مساجد کا قیام عمل میں لایا گیا ہوگا جیسا کہ اسلامی لشکر کی روایت رہی ہے کہ وہ جہاں بھی جاتے اپنی عبادت کے لیے کوئی نہ کوئی مسجد اپنی قیام کا ہوں، خیمہ گاہوں یا آبادیوں کے درمیان ضرور قائم کیا کرتے بعد میں جب وہاں ان کو استحکام حاصل ہو جاتا تو عرب طرز تعمیر پر مشتمل بستیاں بھی تعمیر کرتے، ان کا وہاں قیام مقامی لوگوں کے ساتھ میل جوں گویا عربی زبان کے فروع کی پہلی سینٹری ہی قرار دیا جا سکتا ہے۔

”ہندوستان وہ خوش نصیب ملک ہے جس میں ایک جلیل القدر صحابی کے دور خلافت میں پہلا اسلامی شہر آباد کیا گیا یعنی حضرت امیر معاویہؓ کے زمانے میں حضرت سنان بن سلمہ ہذلیؓ نے مکران میں کینز نامی شہر تعمیر کر کے اسے دارالامارہ اور مسلمانوں کا مرکز قرار دیا۔“ [۳۹]

”اس ملک میں دوسرا شہر اسلامی شہر ”محفوظہ“ آباد کیا گیا اور جنوب میں سندھ کے آخری سرے پر کچھ اور سورا شتر سے قریب ہونے کی وجہ سے اسلامی قلمرو کے وسط میں اسے مرکزی حیثیت حاصل ہوئی۔“ [۵۰]

مسلمانوں کے بساۓ گئے شہروں میں ”منصورہ“ نامی شہر شہرہ آفاق حیثیت کا حامل ہے یہ ایسا شاندار علمی شہر تھا کہ آج بھی اس نام سے شہر بانا باعث فخر سمجھا جاتا ہے جیسا کہ جماعت اسلامی نے اپنا ایک مرکز اس نام سے لاہور میں قائم کیا ہے۔

”منصورہ اور اس کے اطراف کی زبان عربی تھی اور اسی کے ساتھ سندھی زبان بھی رائج تھی، الغرض تقریباً ۱۵۰ صدی میں سے ۲۱۶ھ تک سندھ کا یہ اسلامی شہر مسلم حکمرانوں کا مرکز اور اسلامی تہذیب و ثقافت کا مظہر رہا۔“ [۵۱]

خلیفہ ہشام بن عبد الملک نے جب حکم ہن عوانہ کلبی جیسے مدبر اور شجاع کے ہاتھ میں ہندو سندھ کی امارت دی تو عمر بن محمد بن قاسم ان کے ساتھ بطور نائب تھے انہوں نے پہلے ”محفوظہ“ نامی شہر بسایا اور پھر جب ایک ہم سے واپس آئے تو ان کو دریا کے قریب ایک نیا شہر بسانے کا حکم دیا۔

”فاغزاه من المحفوظه فلما قدم عليه و ظفر امره ان يبني دون البحيره مدينة سماها المنصورة فهي التي ينزلها العمال اليوم.“ [۵۲]

ترجمہ: جب وہ محفوظہ سے ایک ہم پر گئے اور وہاں سے کامیاب و کامران لوٹے تو انہوں (حکم بعوانہ) نے ان (عمرو بن محمد بن قاسم) کو حکم دیا کہ سمندر سے ذرا آگے ایک شہر بسانیں اسکا نام منصورہ رکھیں، سو یہ وہی ہے جہاں انتظامی امور سنبھالنے والے سرکاری لوگ رہتے ہیں۔“

سنده کا نام آئے اور دبیل ذہن میں نہ آئے دبیل ۱۵ھ بھری میں خلیفہ راشد سیدنا عمر فاروقؓ کے دور خلافت میں فتح ہوا، دبیل کو مسلمانوں کے تاریخی شہر ہونے کے ساتھ ساتھ باب الاسلام ہونے کا شرف بھی حاصل ہے۔ دبیل کا شہر سنده میں محدثین اور رواۃ حدیث سب سے پہلا اور اہم مرکز تھا۔ منصورہ کے بعد دولت ہماری کا دوسرا بڑا شہر دبیل ہی تھا محمد بن قاسم نے یہاں راجہ داہر کے نائب حاکم کو نشست دے کر چار ہزار مسلمانوں کو یہاں آباد کیا، بقول بلاذری،

”و اخْتَطَ مُحَمَّدٌ لِّلْمُسْلِمِينَ بَهَا وَ بَنِي مَسْجِداً وَ انْزَلَهَا أَرْبَعاً آلَافَ“ [۵۳]

ترجمہ: محمد بن قاسم نے یہاں مسلمانوں کے لیے ایک منصوبے کے تحت ایک شہر بسایا اور وہاں ایک مسجد بنائی اور چار ہزار مسلمانوں کو وہاں آباد کیا۔

”دبیل منصورہ کر بعد سنده میں اسلامی علوم و فنون اور رجال اسلام کا دوسرا مرکز بنادبیل کو بعد میں ٹھٹھے کہنے تھے جو موجودہ کراچی کے پاس ہے۔“ [۵۴]

”الور“ نام کا شہر ہماری حکومت میں علمی مرکز کی حیثیت رکھتا تھا عربی زبان میں یہ ”الرَّوْر“ کہلا یا اس کے متعلق قاضی اطہر مبارک پوری کہتے ہیں،

”پہلی صدی بھری کے خاتمے پر محمد بن قاسم نے اسے فتح کر کے ایک مسجد تعمیر کی اور یہاں مسلمان حاکم و قاضی اور خطیب مقرر کیا اسی زمانے سے الور سنده کے مسلمان امراء و حکام کی اطاعت و امان میں رہا۔“ [۵۵]

”خلیفہ مقتضم کے زمانے میں عمران بن موسی برکی نے بوقان ہی میں بیضاۓ نامی شہر آباد کیا تھا بوقان مرکزی شہر تھا اور یہاں سے کئی علماء و محدثین اٹھے ہیں۔“ ”و بنی مدینۃ و سماہا الالیضاء“ [۵۶]

”تاریخوں سے پتہ چلتا ہے کہ سنده مکران کے بعض علاقوں میں مسلمانوں کے نام سے آبادیاں موجود تھیں اس کی صورت یہ تھی کہ کسی قبیلے کے سردار یا کسی صاحب حیثیت مسلمان نے جس قریب یا بستی کو آباد کیا، اس میں سکونت اختیار کی وہ اسی کے نام سے منصب ہو گئی چنانچہ مکران اور منصورہ کے درمیان سرائے خلف اور قریب سلیمان بن سمیع غالباً اسی قسم کی آبادیاں تھیں

جو اپنے مسلمان بانیوں یا باشندوں کے نام سے مشہور ہوئیں۔“ [۵۷]

و مختلف زبانوں کے بولنے والوں کے باہمی تعلقات کو مضبوط بنانے میں اور ان زبانوں کی نشونما میں ترجمہ کرنے والوں کا بھی بہت بڑا کردار ہوتا ہے اور جہاں بات تجارتی، اقتصادی اور سیاسی امور کی ہو تو اس کی اہمیت اور بھی زیادہ بڑھ جاتی ہے چنانچہ بر صغیر میں بھی عربی زبان کے فروع اور نشوونما میں ترجمانوں کا بہت بڑا تھرہ رہا ہے۔ یہاں بھی ایسا ہی ہوا عربی سے مقامی زبانوں میں اور مقامی زبانوں سے عربی میں ترجمے کی ضرورت کے تحت یہاں کے رہنے والوں نے عربی بیکھی اور عربوں نے مقامی زبانوں پر عبور حاصل کیا۔ یہ ضرورت عام میل جوں سے لے کر راجاؤں، مہاراجاؤں، خلفاء و سلاطین کے درباروں تک پیش آئی۔

بقول قاضی اطہر مبارک پوری،

”امویوں کے دور میں امراء فوج اور امراء بلاد کے ساتھ ترجمان بھی ہوا کرتے تھے۔ جو مقامی باشندوں کی باتوں کو امراء و حکام کے سامنے رکھا کرتے تھے اور درمیان میں ترجمان کی خدمت انجام دیا کرتے تھے یہ لوگ عربی زبان کے ساتھ مقامی زبانوں میں بھی مہارت رکھتے تھے۔ ترجمان کے ذریعے بڑے بڑے کام لیے جاتے تھے۔“ [۵۸]

”ہندوستان میں بھی ترجمان ہوا کرتے تھے وہ یہاں کے عوام اور عرب حکمرانوں کے درمیان ترجمانی کیا کرتے تھے۔ محمد بن قاسم کے فتوحات کے درمیان مقامی باشندوں سے ترجمان کے ذریعے گفتگو ہوا کرتی تھی ان ترجمانوں میں نباتی بن حظلہ کلبی اور خدیم النائم کا نام بار بار آتا ہے انہوں نے محمد بن قاسم کے اور ہندوستانیوں میں بات چیت کے ذریعے متعدد مقامات پر صلح و مصالحت میں نمایاں خدمات انجام دی ہیں۔ جنید بن عبد الرحمن مری کے ساتھ ابو ہاشم کیبر بن ہامان کو فی ترجمان کی حیثیت سے رہتا تھا۔“ [۵۹]

”اموی دور میں ہندوستان کے دینی، علمی، فکری اور زبانی کیف و کم میں نہایت خوشگوار اضافہ ہوا اور عرب و ہند نے ایک دوسرے کے علم و فن میں حصہ لیا۔ اس وقت دونوں طرف ایسے زباندان اور ترجمان موجود تھے جو ہندی سے عربی میں اور عربی سے ہندی میں ترجمہ کرتے تھے۔ حضرت امیر معاویہؓ اور حضرت عمر بن عبد العزیزؓ کی خدمت میں ارض چین اور ہندوستان کے راجوں اور مہاراجوں نے ہندی علوم و فنون اور اسرار حکم پر مشتمل کتابیں روانہ کیں۔ ہمارے علم و تحقیق میں عرب و ہند کے درمیان یہ پہلا علمی سلسلہ تھا جو اسلام فہمی کے داعیہ پر جاری ہوا تھا اور خالد بن یزید نے اس سے خوب خوب

استفادہ کیا۔ اگر یہ کتابیں یہاں سے عربی زبان میں روانہ کی گئیں تھیں تو یہاں عربی کے ماہرین موجود تھے جنہوں نے ان کو مرتب کیا تھا اور اگر ہندی میں تھیں تو عرب میں اس زبان کے جانے والے موجود تھے تھے جنہوں نے ان کو عربی زبان میں منتقل کیا تھا نیز حاج بن یوسف کے دربار میں نیروں سے دو سمنی گئے تھے جو بدھ مذہب کے عالم و پیشواؤ اور سمناتی فلسفے کے نمائندے تھے اور خود سندھ میں کئی سمنیوں نے محمد بن قاسم سے مل کر ملکی اور شہری امور و معاملات میں ان سے گفتگو کی۔ اموی خلفاء و امراء اور یہاں کے راجوں اور مہاراجوں میں خط و کتابت اغلب یہ ہے کہ اپنی اپنی زبان میں ہوتی تھی اور دونوں طرف کے ترجمان ان کا ترجمہ کرتے تھے۔ یہاں کے بعض راجہ عربی زبان سے اچھی طرح واقف تھے اور عربی کے اشعار سننے سناتے تھے۔<sup>[۲۰]</sup>

عربی زبان کی ترویج و اشاعت اور سیکھنے سکھانے کا عمل خلافت عباسیہ میں بہت آگے بڑھتا نظر آتا ہے۔ عباسی دور خلافت میں سندھ کے حکمرانوں کا حکمرانوں سے رشتہ اور تعلق پہلے سے زیادہ مضبوط ہوا، چھوٹی موٹی شورشوں کو اگر نظر انداز کر کے دیکھا جائے تو ہندوستان اور سندھ کے حکمرانوں نے نہایت پر امن طریقے پر خلفاء کا ساتھ دیا جس کے نتیجے میں ان کے آپس کے تعلقات بے حد خوشگوار رہے اور علوم و فنون نے خوب ترقی کی، خاص طور پر سندھی بن شاہ ک اور اس کے خاندان نے خلافت عباسیہ میں کارہائے نمایاں انجام دیے۔ مختصر یہ کہ خلافت عباسیہ کا ایک سو پندرہ سالہ عہد بر صیری کی اسلامی تاریخ کا بھی شاندار عہد کہا جاسکتا ہے۔ بلکہ اگر یہ کہا جائے تو غلط نہ ہوگا کہ عباسی عہد میں ہندوستان کے دینی، علمی، معاشرتی، معاشی، تہذیبی، ثقافتی اور تجارتی میں ایک انقلاب برپا کر دیا جس کے سامنے میں یہاں زندگی کا رنگ ڈھنگ ہی بدل گیا۔ امن و سلامتی اور افہام و تفہیم کی اس فضائیں اسلامی تہذیب و تمدن کو پھولنے پھلنے کے بھرپور موقع میسر آئے اہل ہندوستان کو خلافت کے ایوانوں سے محبت، یگانگت، حوصلہ افزائی، علم دوستی اور معاملہ فہمی کا پیغام ملا تو ان کے علمی و فنی جو ہر کھل کر سامنے آئے۔

مامون نے بیگانل کے ایک رہنمی راجہ کو خط اور ساتھ ایک کتاب کا تحفہ بھیجا تھے کے بارے میں لکھتا ہے،

”هم تہارے پاس ایک کتاب عربی زبان سے ترجمہ کرا کر بھیج رہے پہنس کا نام ”دیوان الاباب و بستان نوادر العقول“ ہے۔ اس کے مطالعے کے بعد تم کو اس اہم نعمت کی قدر و قیمت معلوم ہو گی نیز معلوم ہو گا کہ کتاب کا یہ نام بالکل محل اور صحیح ہے۔<sup>[۲۱]</sup>

”منکہ ہندی یہاں کے نامی گرامی اطباء میں سے تھا اور بغداد میں اسحاق بن سلیمان ہاشمی کی زیر گرانی ہندی کتابوں

کا عربی میں ترجمہ کرتا تھا۔“ [۶۲]

یہ کئی زبانوں کا ماہر تھا اور بعد میں صحیح العقدہ مسلمان ہو گیا تھا۔

عباسی دور میں امن و سلامتی کی فضاء کے میسر آتے ہی عرب و ہند کے درمیان تجارتی روابط پھر سے مضبوط ہونے لگے تجارتی معاملات کے فروغ میں بھی عربی زبان کے ترجمانوں کی ضرورت پڑتی تھی قاضی اطہر مبارک کے مطابق، ”اس دور کے عرب اور مسلمان تاجر جن ملکوں میں آتے جاتے تھے وہاں کی زبان بقدر ضرورت جانتے تھے اور فی الجملہ متعدد زبانوں سے واقفیت رکھتے تھے۔ اسی طرح یہاں کے لوگ عربی زبان کے تجارتی الفاظ و محاورات سے واقفیت رکھتے تھے آج کل اس کی ملکیتی میں پائی جاتی ہے جہاں تاجر جوں اور سیاحوں کی آمد و رفت رہتی ہے۔ قدیم زمانے میں بھی جانبین ایک دوسرے کی زبان سمجھ لیتے تھے اور تجارتی مرکزوں میں مختلف زبانیں بولی جاتی تھیں۔“ [۶۳]

”تجارتی کاروبار میں ایک دوسرے کی زبان سمجھانے کے لیے مترجم ہوتے تھے بہت سے تاجر راجوں مہما راجوں کے دربار میں آتے جاتے تھے۔ ان سے خرید و فروخت کرتے تھے ان کے ہاں سالوں پڑے رہتے تھے اور ہر قسم کی بات چیت کرتے تھے جس سے معلوم ہوتا تھا کہ طرفین بے تکلفی باہمی گفتگو کر لیا کرتے تھے۔“ [۶۴]

جیسا کہ تاریخ بتاتی ہے مسلمان جہاں جہاں گئے علوم و فنون کی سرپرستی کرتے اور تعلیم و تربیت کے ذریعے ان کے فروغ پر بے حد توجہ دیا کرتے۔ انہوں نے ہندوستان میں بھی ایسا ہی کیا،

”مسلمانوں نے پہلی بار ہندی علوم و فنون کو خاندانی تہہ خانوں سے نکال کر دنیا کے سامنے رکھا اور عام کیا۔ اموی دور میں شرعی اور لسانی علوم پر زیادہ توجہ رہی۔“ [۶۵]

”بیت الحکمت میں ہندوستان کے جو مترجم رکھے گئے تھے ہندی اور عربی زبانوں کے ماہر تھے اور یہاں کی علمی فنی اور طبی کتابوں کے ترجمے کرتے تھے۔“ [۶۶]

جیسا کہ ہم جانتے ہیں کسی بھی غیر عرب سر زمین پر عربی زبان کی ترویج اشاعت کا اولین اعزاز ذریعہ قرآن کریم اور اسلامی تعلیمات کی درس و تدریس کو جاتا ہے اور اس کا رخیر کے لیے مسلمانوں نے سنت رسول ﷺ کی تقلید میں مسجد کے قیام کو اس کا ذریعہ بنایا چنانچہ مساجد صرف پانچ وقت باجماعت ادا گئی نماز کے لیے نہیں دیگر علوم و فنون کی نشر و اشاعت کے لیے بھی بنائی گئیں، چنانچہ مساجد کا قیام، ان میں اذان، نماز اور دروس قرآن و حدیث کا منعقد ہونا دوسری سیڑھی ہے بڑے

بڑے جید علماء اور ائمہ کرام نے یہاں رہنے کو ترجیح دی۔ سیدنا ابو حفص بن ربع بن صبغ جو کہ تبع تابیجی ہیں اور خواجہ حسن بصریؒ کے شاگردوں میں بڑا مقام رکھتے ہیں ایک غزوے میں شریک ہو کر سنده آئے اور یہیں کے ہو رہے۔ محمد بن یعقوب الشقی محمد بن قاسم کے ہمراہ آئے اور الرور کے قاضی مقرر ہوئے، درس کی مجلسیں بھی منعقد کیا کرتے تھے۔ محمد احمد بن صالح التمیمی منصورہ میں قاضی کے عہدے پر فائز تھے اور وہاں درس بھی دیا کرتے تھے۔ الرور، منصورہ دیبل، ملتان، قصداں میں بہت سی ایسی علمی شخصیات تھیں جو جن درس و تدریس کے توسط سے عربی زبان مقامی لوگوں تک پہنچی۔

قاضی اطہر مبارک پوری کہتے ہیں،

”تیری اور چوتھی صدی کا زمانہ کتاب و سنت اور دینی علوم کے حق میں گویا بہار کے شباب کا زمانہ تھا، پورا عالم اسلام دارالعلم بنا ہوا تھا، جس میں حاملین علوم گھوم کر تعلیم و تعلم میں مصروف تھے، ان کے علمی اسفار نے گویا زمین کی مسافتیں ختم کر دی تھیں، اس زمانے تک مدارس اسلامیہ کا روانج نہیں ہوا تھا بلکہ جو اجمع اور مساجد اور علماء کے کاشانے دینی درسگاہ ہوا کرتے تھے اور ہر مرکزی شہر علماء و فضلاء کی سرگرمیوں کا مرکز بنا رہتا تھا، چنانچہ ہماریوں کا دارالسلطنت منصورہ بھی ان ہی کی دینی سرگرمیوں کا مرکز تھا، یہاں بھی اسی قسم کی درسگاہیں تھیں جن میں علماء محدثین باقاعدہ کتاب و سنت کا درس دیتے احادیث کی روایت کرتے، فقہ کی تعلیم دیتے، یہاں دوسرے علوم کے مقابلے میں علوم شرعیہ کا روانج زیادہ تھا۔“ [۲۷]

ہمیں تاریخ میں سینکڑوں علماء محدثین اور فقہاء کے نام ملتے ہیں جن کے ناموں کے ساتھ ان کے شہروں کی نسبت سے دیبلی، منصوری، سندھی، ہندی، بو قافی، قصداںی، بامیانی، لاہوری اور ملیماری لگا ہوا ہوتا ہے۔ یہ نام نہ صرف بر صغیر پاک و ہند کے لیے بلکہ عالم عرب و بقیہ دنیاۓ اسلام کے لیے بھی معروف ہیں۔

اصطخری کا نام ابراہیم بن محمد ہے ایران کے شہر اصطخر کا رہنے والا تھا اس لیے اصطخری کہلا�ا یہ سیاحت کا شوقین تھا اور ۳۴۰ھ بمقابلہ ۹۵۱ء ہندوستان آیا تھا اس نے ممالک الممالک میں قامیل، سندھان، چیمور اور کنیابت میں جامع مسجدوں کا ذکر کیا ہے،

”وَمِنْ كَنْيَايَةِ الْيَهُودِ مِنْ بَلْدِ بَلْهَرَا بَعْضُ مَلُوكِ الْهَنْدِ وَهِيَ بَلَادُ كَفَرِ إِلَّا إِنْ هَذِهِ الْمَدِينَ فِيهَا الْمُسْلِمُونَ وَلَا يَلِي عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِ بَلْهَرَا إِلَّا مُسْلِمٌ وَبِهَا مَسَاجِدٌ يَجْمِعُ فِيهَا الْجَمَعَاتُ۔“ [۲۸]

ترجمہ: کنیابت سے چیمور تک ہند کے راجاویں میں سے ایک راجہ بله را کا رجواڑہ ہے یہ کافروں کا ملک ہے البتہ اس کے

شہروں میں مسلمان بھی لستے ہیں لیکن راجہ ہبہرا ان مسلمانوں کے معاملات سنبلانے کے لیے مسلمان ہی کو ذمہ دار بناتا ہے اور ان شہروں میں مسجدیں بھی ہیں جامعہ مسجدیں جہاں جمعہ بھی ہوتا ہے۔“

چوتھی صدی ہجری اس لحاظ سے بہت زرخیز ثابت ہوئی، یہاں کے راجہ مہاراجہ مسلمان سربراہوں کی دعوت پر بغیر کسی دباؤ کے اپنی خوشی سے اسلام میں داخل ہوئے اور انکی وجہ سے ان کی عوام نے بھی اسلام قبول کرنے میں دیر نہیں لگائی، انہوں نے اپنے قدیم ناموں کی جگہ عربی نام رکھے اور اسلامی تعلیمات کو سیکھنے کے لئے خلیفہ اور سلاطین سے رابطے کیے۔  
بقول بلاذری،

”فَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى الْمُلُوكِ يَدْعُوْهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ وَالطَّاعَةِ عَلَى أَنْ يَمْلَكُوهُمْ وَلَهُمْ مَا لِلْمُسْلِمِينَ وَعَلَيْهِمْ مَا عَلَى الْمُسْلِمِينَ، وَقَدْ كَانَتْ بِلْغَتِهِمْ سِيرَتُهُ وَمَذَهَبُهُ فَاسْلَمَ جِيَسِيَّهُ وَالْمُلُوكَ وَسَمُوا اسْمَاءَ الْعَرَبِ.“ [۶۹]

ترجمہ: عمر بن عبد العزیز نے یہاں کر راجاوں کو اسلام اور خلیفہ کی اطاعت کی دعوت دی اس بات کی یقین دہانی کرتے ہوئے کہ وہ انہیں انکی حکمرانی پر قائم رکھیں گے اور ان کے لیے وہی حقوق ہوں گے جو مسلمانوں کے ہیں اور ان پر وہی فرائض عائد ہوں گے جو مسلمانوں کے ہیں دراصل ان راجاوں کو عمر بن عبد العزیز کی سیرت اور منہجی خیالات کے بارے میں آگاہی ہو چکی تھی چنانچہ جیسیہ (داہر کا بیٹا) اور دیگر راجا اسلام لے آئے اور انہوں نے اپنے عربی نام رکھے۔

سنده میں ہماریوں کا دور اسلام کے پہلنے پھولنے میں بہت مددگار ثابت ہوا ہماری حکمرانی صحابی رسول ﷺ حضرت ہمار بن اسود اسدی قرشی کی نسل سے تھے ان کی نسل کا ایک شخص منذر بن زیر ہماری بنو امية کے دور میں سنده میں آکر آباد ہو گیا، ۲۲۷ھ میں اس کے پوتے عمر بن عبد العزیز بن منذر ہماری نے سنده پر قبضہ کر کے منصورہ میں اپنی حکومت قائم کی۔ اور خلافت عباسیہ کے نام کا خطبہ جاری کیا۔ ۲۲۷ھ میں خلیفہ متول کے قتل کے بعد عمر بن عبد العزیز نے سنده میں ایک آزاد و خود مختار حکومت کی بنیاد ڈالی یوں پورے سنده پر اس کی حکمرانی ہو گئی ورمنصورہ کو اپنا پایہ تخت قرار دیا،

”منصورہ کی یہ ہماری حکومت ۲۱۶ھ کے آخر یا ۲۱۷ھ کے شروع میں سلطان محمود غزنوی کے ہاتھوں ختم ہوئی ہندوستان میں ہماری حکومت نے بڑی شاندار خدمات انجام دی ہیں اور وہ ہر اعتبار سے اسلامی حکومت کہلانے کی مستحق ہے

“ [۷۰]

سندھ منصورہ اور دیبل علماء و فقہاء کے شہر بن گنے گھروں نے اسلامی تعلیمات کے مدارس کا روپ دھار لیا ان علاقوں کی زبان عربی و سندھی تھیں اور طرز زندگی پر عربی ثقافت کے نمایاں اثرات ظریحتی تھے کہا جاتا ہے کہ منصورہ تو بود و باش میں بغداد کا ایک حصہ معلوم ہوتا تھا۔ اہل ہند و سندھ کے اسلام لانے کیسا تھا ساتھ اہل عرب نے ان نو مسلم گھرانوں میں شادیاں بھی کر لیں یوں ایک نسل بھی وجود میں آئی،

”جیسا کہ معلوم ہوا کہ عربی الاصل اور ہندی الاصل مسلمانوں کے علاوہ یہاں مسلمانوں کی ایک قسم اور تھی جسے ”بیسر و بیاسرہ“ کہتے ہیں۔ یہ طبقہ اس جدید تمن کی پیداوار ہے جو عربوں قور ہند و سستانیوں کے درمیان اسلامی تعلقات کی بناء پر پیدا ہوا معلوم ہو چکا ہے کہ خلافت عثمانی میں عربوں کی اچھی خاصی آبادی بلوجستان میں آباد ہوئی تھی اور یہاں پر عربوں نے مکانات تعمیر کیے، ہفتی باڑی کی، کنویں کھودے اور اپنی پیداوار کا عشر خلافت راشدہ کو رو انہ کیا، اس وقت سے عربوں اور ہندیوں میں رشتہ منا کھٹ قائم ہوا اور اموی دور میں جب کہ یہاں وربوں کی آبادی عام ہو گئی دونوں قوموں میں شادی بیاہ کا رواج بالکل عام ہو گیا اس زمانے میں عرب کے مرد عوام ہندوستان کی عورتوں سے شادیاں کرتے تھیا یہ سے زن اور شوہر سے جو اولاد پیدا ہوئی تھی اسے ”بیسر“ اور ”بیسری“ کہتے ہیں۔“ [۱۷]

اس طرح کے نسلی اختلاط بھی ایکدوسرے کی زبانوں کے پھیلا و اور نشوونما کا باعث بنتے ہیں، ہم دیکھتے ہیں کہ اس مخلوط نسل کے طفیل سندھ اور ہند کو ایسے عالم بیسر آئے جنہیں دونوں زبانوں پر قدرت حاصل تھی۔ آج بھی سندھی زبان، تہذیب و تمن کی طرح بلوجی تہذیب و تمن اور زبان پر عربی تہذیب و تمن اور زبان کے اثرات بہت واضح اور نمایاں ہیں۔

سلطان محمود غزنوی کے دور میں انکے وزیر احمد بن الحسن المیمدی نے عربی زبان کو سرکاری زبان کا درجہ دیتے ہوئے حکمنامہ جاری کیا کہ تمام سرکاری تحریروں کی زبان عربی ہوگی یہ طریقہ عربوں کی حکومت کے تمام عرصے قائم رہا۔ یہاں سے عربی لاہور پہنچتی ہے جہاں شیخ محمد اسماعیل (۳۲۸ھ) درس تفسیر و حدیث کے زریعے علم کی پیاس بجھا رہے تھے۔ سلطان محمد غوری کے دور میں عربی زبان اپنا سفر طے کرتے ہوئے اجمیر اور دہلی جا پہنچی، دہلی میں ”درسہ معزیہ“ اور ”درسہ ناصریہ“ باقاعدہ سرکاری سطح پر قائم ہوئے اور یہ روایت تیز رفتاری سے آگے بڑھتی رہی یہاں تک کہ تغلق عہد میں پہنچتے پہنچتے صرف دہلی میں ایک ہزار مدرس قائم ہو چکے تھے۔ جہاں عربی زبان، منقول اور معقول پر مشتمل نصاب پڑھایا جاتا تھا، غیاث الدین بلبن دور میں علماء کی بہت بڑی تعداد جن کو فقہ، اصول، اور عربیہ پر دسترس حاصل تھی درس و مدرسیں کو اپنا اوڑھنا پکھونا بنائے ہوئے تھی

آٹھویں صدی عیسوی میں تصوف کا رجحان بہت بڑھا تاکہ تصوف دینی تعلیم کا ایک جزو بن گیا لیکن صوفیائے کرام نے بھی عربی زبان کی تدریس کی وابستگی دی نظام الدین الاولیاء نے شمس الدین الخوارزمی سے عربی زبان کا علم حاصل کیا اور مقامات حریری حفظ کی۔ شیخ نصیر الدین چراغ دہلی ان کے مشہور شاگردگزارے ہیں اور ان کے تین شاگرد ایسے ہیں جن کو عربی شعرو ادب میں کمال حاصل تھا وہ سید محمد گیسو دراڑ، قاضی عبد المقتدر، احمد تھائیسری ہیں۔

یہ بات اظہر من اشتمس ہے کہ مسلمان دنیا بھر میں جہاں جہاں پہنچے اپنے ساتھ قرآن و حدیث کے علوم بھی وہاں منتقل کیے ان علوم کی نشر و اشاعت کے لیے مسلمانوں کے ساتھ مبلغین اسلام یعنی مفسرین و ائمہ کی اچھی خاصی تعداد ان کے ہمراہ ہوا کرتی تھی جنہوں نے مساجد کو اول اپنی سرگرمیوں کے مرکز مقرر کیے پھر ان کے برابر ہی مدرسون کا قیام عمل میں لایا گیا۔

”دیبل کا شہر سندھ میں مدینہ میں اور رواۃ کا سب سے پہلا اور سب سے اہم مرکز تھا اور اس بارے میں یہ منصورہ سے بہت آگے تھا۔ یہاں کے علماء خاص طور سے پورے عالم اسلام سے تعلق رکھتے تھے اور ہر ملک میں ان کی آمد و رفت جاری تھی یا قوت حموی کا بیان دیبل کے بارے میں گزر چکا ہے کہ شہر دیبل کی جانب راویوں کی ایک جماعت منسوب ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ سندھ کا یہ شہر احادیث رسول کا شہر تھا اور یہاں احادیث کی تعلیم و روایت عام تھی۔“ [۷۲]

”اس دور میں علم حدیث کے اعظم یہاں موجود تھے جن کا فیض اندر باہر ہر ہر جگہ عام تھا، یہاں کا ہر بڑا شہر علم و علماء کا مرکز تھا اور اس میں حدیث کی روایت ہو رہی تھی، منصورہ، ملتان، لاہور، قدیم، بامیان، دیبل، وغیرہ اس کے خصوصی مرکز تھے اور ان میں روایۃ حدیث اور اجلہ علماء رہتے تھے اور درس و روایت حدیث کا سلسہ جاری تھا۔“ [۷۳]

یہ سلسہ مدارس کے قیام سے بہت تیزی سے آگے بڑھا خصوصاً عربی زبان کی تعلیم کے سلسلے میں مدارس نے بہت عمدہ کردار ادا کیا۔

”شیخ عبدالحق محدث کے دور سے عربیہ، م McConnell اور معقول میں امتران و توازن کی راہ ہموار ہوئی، تا نکہ نظام الدین سہالوی (م-۱۶۱۷ء/۱۱۶۱ھ) نیا یک مقبول عام نصاب تعلیم کو آخری شکل دی جو انہیں کے نام پر درس نظامی کھلایا۔ درس نظامی گیارہ ماہہ تدریس پر مشتمل تھا (۱) صرف و نحو (۲) بلاغت (۳) تفسیر (۴) حدیث (۵) فقہ (۶) اصول الفقہ (۷) منطق (۸) حکمت (۹) ریاضی و ہیئت (۱۰) کلام (۱۱) مناظرہ۔ فارسی کی حیثیت اس میں ایک ابتدائی صمنی مضمون سے زیادہ

نہیں تھی اور کسی دوسری مقامی یا جنپی زبان کے لئے بحیثیت مادہ تدریس کوئی جگہ نہیں تھی۔ [۷۳]

انگریزوں کی آمد تک درس نظامی تھوڑی بہت تر میبوں کے ساتھ سارے ملک میں رائج رہا اس میں صرف ونجو پر بہت زیادہ زور دیا جاتا تھا جبکہ عربی ادب پر توجہ نہ ہونے کے برابر تھی انگریزی حکومت نے اس نظام کو تقریباً برقرار رکھتے ہوئے ۱۸۷۱ء میں مدرسہ عالیہ کلکٹہ قائم کیا جس میں عربی ادب کا خاصاً بڑا حصہ شامل کیا گیا۔ درس نظامی میں حدیث کا حصہ کلام منطق، ریاضی اور حکمت کے مقابلے میں کافی کم تھا جس میں دارالعلوم دیوبند کے قیام سے وسعت پیدا ہوئی۔ انیسویں صدی کے اختتام پر ندوہ العلماء کا قیامِ عمل میں آیا جس کے ذریعے عربی ادب کی تعلیم و تدریس میں بہت وسعت پیدا ہوئی۔ لیکن انگریزوں کے نئے نظام تعلیم سے جو کہ ۱۸۳۵ء میں لارڈ میکالے کے ذریعے نافذ ہوا عربی زبان میں ایک مادہ تدریس کے طور پر شامل کر دی گئی۔

تاریخ ادبیات مسلمانان پاکستان و ہند میں ہے،

”انگریز نے جو نیا نظام رائج کیا تھا اس میں مسلمانوں کی قدیم سرکاری زبان کو یک قلم موقوف کر دیا گیا تھا۔ مسلمانوں کے فقہی علوم کو ازاں کا رفتہ قرار دے کر اسلامی علوم کی ان درسگاہوں کو جو کبھی قاضی القضاہ، سپہ سالاران لشکر اور وزراء سلطنت کو حجم دیتی تھیں اب بالکل بیکار کر دیا گیا، اب ان عظیم درسگاہوں میں صرف مساجد کے ائمہ تیار ہونے لگے۔ جن مدارس میں عربی زبان کی تعلیم حاصل کرنے والوں کے ہجوم ہوا کرتے تھے اب وہ ویران ہو گئے۔“ [۷۵]

یہاں چند درسگاہوں کا ذکر ضروری ہے جن بدولت قرآن و حدیث کی زبان کو بر صغیر میں پہلنے پھولنے اور زندہ رہنے میں مدد ملی۔ ان درسگاہوں میں جو قسم ہند سے قبل موجود تھیں اور جن کے اس خطے پر اثرات بھی مرتب ہوئے، قابل ذکر یہ ہیں:

**فرنگی محل کا مدرسہ:** یہ مدرسہ اور نگر زیب عالمگیری کی عطا کردہ زمین پر ملانا ظالم الدین نے قائم کیا تھا۔

**مدرسہ عربیہ مظاہر العلوم:** مدرسہ عربیہ مظاہر العلوم سہار پور کی بنیاد ۱۸۲۶ء / ۱۲۸۲ھ کے ماہ ربی میں پڑی۔ اس درس گاہ کی علوم اسلامیہ کی اشاعت میں بڑا کردار ہے۔

**دارالعلوم دیوبند:** ایک اور معروف درس گاہ دارالعلوم دیوبند ہے، یہاں ادب عربیہ کو بڑی اہمیت دی گئی۔ نظم و نثر کے معیاری نمونے دخل نصاب ہوئے۔

**دارالعلوم نعمانیہ:** لاہور کی قدیم درسگاہوں میں ”دارالعلوم نعمانیہ“ کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ ۱۸۷۸ء، ۱۳۰۵ھ میں مولوی خلیفہ تاج الدین، حکیم سلیمان اللہ اور مشتی سراج الدین وغیرہ نے انجمن نعمانیہ قائم کی، جس کا مقصد عربی و علوم اسلامیہ کی نشو و اشاعت تھا اس انجمن کے پاس عربی کتابوں کا ایک بہترین ذخیرہ تھا۔

**جامعہ بنوریہ کراچی:** عربی زبان کے ایک ماہیہ ناز فاضل مولانا محمد یوسف بنوری ہیں جامعہ بنوریہ کراچی، ان کے نام سے منسوب ہے۔ آپ نے کراچی میں مجلس علمی کے نام سے ادارہ قائم کیا جس کا مقصد عربی ادب اور اسلامی علوم کی اشاعت ہے۔

عربی زبان کی ترویج و اشاعت میں درجید کی چند نامور شخصیات کی خدمات سنبھری حروف سے لکھنے کی حقدار ہیں، ان میں مولانا فضل الحق خیر آبادی، شاہ عبدالحق دہلوی، مولان عبدالحق فرنگی محلی لکھنؤی، فیض الحسن سہارپوری، نواب صدیق حسن خان بہادر تقوی، مولانا سید نذر حسین محدث دہلوی، مولانا محمود الحسن بن ذوالفقار علی دیوبندی، مفتی محمد عبداللہ ٹونکی، مولانا احمد رضا خان بریلوی، سید انور شکمیری، مولانا ابو عبد اللہ محمد سورتی، مولانا اشرف علی تھانوی، مولانا محمد الیاس کاندھلوی، مولانا شبیر احمد عثمانی، مولانا اصغر روحی، مولانا حسین احمد مدینی، محمد یوسف دہلوی، مولانا عبد العزیز میمن مولانا نانو توی اور مولانا رشید احمد گنگوہی وغیرہ

### حرف آخر:

اس مقالے کا مقصد یہ ہے کہ بر صغیر پاک و ہند میں اسلام اور مسلمانوں کی اہم اور نیادی زبان کی نشوونما اور ترویج و اشاعت کا ایک مختصر جائزہ لیا جائے جو کہ پوری امت مسلمہ کو ایک زبان پر متذکر تی ہے اور اتحاد میں مسلمین میں کلیدی کردار کی حامل زبان ہے۔ تاہم اسکی کی ایک طویل تاریخ ہے جس کا تفصیلی طور پر تجزیہ کرنے کی بے حد ضرورت ہے تاکہ اس سلسلے میں ہونے والی کوتاہیوں اور صرف نظر کا مدارک کر کے نئے سرے سے اس زبان کو پروان چڑھانے کی کوشش کی جائے کیونکہ عربی زبان نہ صرف دین اسلام کو سمجھنے اس کی ترویج و اشاعت کے لیے بلکہ عصر حاضر میں اتحاد امت کے لئے انتہائی اہم ستون ہے جس کو مزید نظر انداز کرنا غنیمہ کے متراود ہو گا۔

## حوالہ جات:

- [۱]- حركة التاليف باللغة العربية في الأقاليم الشمالي الهندي ، الدكتور جميل احمد ، وزارة الثقافة والارشاد القومي . ۲۷۹ م ، ص: ۶
- [۲]- تاريخ ادب اردو ، ڈاکٹر جميل جابی ، حصہ اول، مجلس ترقی ادب لاہور، ص: ۸
- [۳]- تاريخ اردو زبان ، ڈاکٹر مسعود حسن خان ، اردو مرکز ، لاہور ، ۱۹۶۶ء ص: ۲۲
- [۴]- ايضاً، ص: ۲۲
- [۵]- ايضاً، ص: ۱۱۱
- [۶]- والمسالک والممالک لابن اسحاق ابراهيم الفارسي الاصطخري ، تحقيق الدكتور محمد جابر الحسيني ، ونشر وزارة الثقافة والارشاد الجمورية العربية المصرية ، ۱۳۸۱ / ۱۹۶۱ م ص: ۱۰۵
- [۷]- المتنانة في مرمة الخزانة المخدوم محمد جعفر ابن العلامه المخدوم الكريم عبد الكريم ميران البوکانى السندي اللجنة الاضياء الادب السندي ،
- [۸]- عربي ادبيات میں پاک و ہند کا حصہ، ڈاکٹر زید احمد، ترجمہ، شاہد حسین رزا قی، ادارۃ ثقافت اسلامیہ، ص: ۲
- [۹]- علماء ہند کا شاندار ماضی حضرت مولانا سید محمد میاں صاحب، جلد اول، مکتبہ محمودیہ لاہور، سال اشاعت ۱۹۷۷ھ / ۱۳۹۷ء ص: ۳۷
- [۱۰]- جامع اردو انسائیکلو پیڈیا جلد اول، قومی کوئسل برائے فروغ اردو زبان وزارت ترقی انسانی وسائل حکومت ہند، ویسٹ بلک ا، آر۔ کے۔ پورم نتی دہلی ۱۱۰۶
- [۱۱]- علماء ہند کا شاندار ماضی، حضرت مولانا سید محمد میاں صاحب، جلد اول، مکتبہ محمودیہ لاہور، سال اشاعت ۱۹۷۷ھ / ۱۳۹۷ء ص: ۳۰
- [۱۲]- ايضاً- ص: ۳۱
- [۱۳]- ايضاً- ص: ۳۲
- [۱۴]- ايضاً

- [۱۵]- ایضاً
- [۱۶]- کیفیہ، الحسن ترقی اردو ہند، دہلی، ۱۹۲۲ء، ص: ۱۰۲۔ ۷۸
- [۱۷]- اعتقاد الدویتہ، میرزا کلب حسین خان بہادر نادر، ڈاکٹر معزز قیصر، نظامی پر لیں لکھنوا، سال اشاعت ۱۹۸۳ء، ص: ۲۹۔
- [۱۸]- ایضاً ص: ۱۵۱
- [۱۹]- ایضاً
- [۲۰]- کیفیہ ص: ۱۱۰
- [۲۱]- ایضاً ص: ۱۱۳
- [۲۲]- ایضاً ص: ۱۱۷
- [۲۳]- ایضاً ص: ۱۹۹
- [۲۴]- اردو شعر کی داستان، (دکن کے دلتان سے ساحل گجرات تک کے حالات کا تفصیلی جائزہ) مولف۔ اے جمید مطبوعات شیخ غلام علی، ادبی مارکیٹ، چوک انارکی، لاہور، ص: ۱۲۔
- [۲۵]- تاریخ ادب اردو، جلد اول، ص: ۱۰۹
- [۲۶]- سندھیوں، عبدالجبار جو نجبو، انسٹیوٹ آف سندھیا لو جی، جامشورو، ۱۹۸۳ء، ص: ۲۳۔
- [۲۷]- ایضاً ص: ۶۲
- [۲۸]- عربی ادبیات میں پاک و ہند کا حصہ، ص: ۶۲
- [۲۹]- عربی ادبیات میں پاک و ہند کا حصہ، ص: ۶۳۔ ۶۲
- [۳۰]- عربی ادبیات میں پاک و ہند کا حصہ، ص: ۹۲
- [۳۱]- عربی ادبیات میں پاک و ہند کا حصہ، ص: ۹۷
- [۳۲]- ابوالحسن علی بن حسین علی المسعودی، ترجمہ: مولانا عبد اللہ العماری، التیبۃ والاشراف سعید کپنی، ادب منزل پاکستان چوک کراچی، اکتوبر ۱۹۶۷ء ص: ۱۲۔ ۱۵
- [۳۳]- عربی ادبیات میں برصیر پاک و ہند کا حصہ، ص: ۱۸۔ ۱۹

- [۳۳]- دہلی کاظم حکومت، ڈاکٹر اشتیاق حسین قریشی، ترجمہ: ہلال احمد زیری، کراچی یونیورسٹی پر لیس، اشاعت سوئم، سال اشاعت، ۲۰۰۰ء، ص: ۷۶
- [۳۴]- عربی ادبیات میں بر صغیر پاک و ہند کا حصہ، ص: ۲۲
- [۳۵]- عربی ادبیات میں بر صغیر پاک و ہند کا حصہ، ص: ۵۸
- [۳۶]- جمیل جالبی، ڈاکٹر تاریخ ادب اردو، جلد چہارم، مجلس ترقی ادب، لاہور سن اشاعت، ۲۰۱۲ء، ص: ۱۰۰
- [۳۷]- ایضاً- ص: ۱۰۱
- [۳۸]- دیوان غالب کامل، تاریخی ترتیب کے ساتھ، مرتبہ: کالی داس گپتا، انجمان ترقی اردو، پاکستان، ۱۹۵۷ء ص: ۳۳۹-۳۴۰
- [۳۹]- ایضاً- ص: ۳۴۶
- [۴۰]- ایضاً- ص: ۳۴۷
- [۴۱]- ایضاً- ص: ۳۴۸
- [۴۲]- ایضاً- ص: ۳۴۹
- [۴۳]- ایضاً- ص: ۳۵۰
- [۴۴]- نیا اور پرانا اردو ادب، ڈاکٹر فرمان فتح پوری، قمر کتاب گھر کراچی ۱۹۷۴ء، ص: ۱۸۰
- [۴۵]- ماہنامہ فنون مدیر احمد ندیم قاسمی، دسمبر، جلد: ۲۰ شمارہ: امقام اشاعت: ۲۷- انارکلی لاہور ص: ۸۸-۸۹
- [۴۶]- اردو ادب کے تحریکیں، ڈاکٹر انور سدید، انجمان ترقی اردو، اشاعت پنجم ۲۰۰۳ء ص: ۲۱۸
- [۴۷]- انشاء اللہ خان انشاء، رانی کیتکی کی کہانی، انجمان ترقی اردو، ۲۰۰۳ء ص: ۷۲
- [۴۸]- اردو ادب کی تحریکیں- ص: ۷۲
- [۴۹]- خلافت امویہ اور ہندوستان، قاضی اطہر مبارک پوری، تنظیم فکر و نظر سندھ، اپریل ۱۹۸۶ء، ص: ۲۷۵
- [۵۰]- خلافت امویہ اور ہندوستان، ص: ۷۲
- [۵۱]- ہندوستان میں عربوں کی حکومتیں، قاضی اطہر مبارک پوری، تنظیم فکر و نظر سندھ، ۱۹۸۷ء، ص: ۱۲۸
- [۵۲]- فتوح البلدان، ابوالحسن احمد بن یحییٰ بن داود بلاذری، مصر، ص: ۱۳۱
- [۵۳]- فتوح البلدان، ص: ۳۲۵
- [۵۴]- ہندوستان میں عربوں کی حکومتیں ص: ۱۳۰

- [۵۵] ہندوستان میں عربوں کی حکومتیں، ص: ۱۶۲
- [۵۶] فتوح البلدان ، ابوالحسن احمد بن یحییٰ بن داود بلاذری ، مصر ، ص: ۸۳۲
- [۵۷] خلافت امویہ اور ہندوستان، ص: ۲۸۲
- [۵۸] خلافت امویہ اور ہندوستان، ص: ۲۰۰
- [۵۹] ایضاً، ص: ۲۰۱
- [۶۰] ایضاً، ص: ۲۰۹
- [۶۱] خلافت عباسیہ اور ہندوستان، مصنف: قاضی اطہر مبارک پوری، فکر و نظر پبلیکیشنز، سندھ اسلامک سینٹر سکھر ص: ۱۶۵
- [۶۲] خلافت عباسیہ اور ہندوستان، ص: ۳۶۰
- [۶۳] خلافت عباسیہ اور ہندوستان، ص: ۳۶۲
- [۶۴] خلافت عباسیہ اور ہندوستان، ص: ۳۷۸
- [۶۵] ایضاً ۳۸۰
- [۶۶] ہندوستان میں عربوں کی حکومتیں، ص: ۷۷
- [۶۷] ہندوستان میں عربوں کی حکومتیں، ص: ۷۸
- [۶۸] مسالک الْمَمَالِک، ص: ۲۷۱
- [۶۹] فتوح البلدان ۳۲۹
- [۷۰] خلافت عباسیہ اور ہندوستان، ص: ۲۰۰
- [۷۱] خلافت امویہ اور ہندوستان، ص: ۳۲۵
- [۷۲] ہندوستان میں عربوں کی حکومتیں، ص: ۱۵۹
- [۷۳] خلافت عباسیہ اور ہندوستان، ص: ۲۵۰
- [۷۴] تاریخ ادبیات مسلمانان پاکستان و ہند، مدیران خصوصی: سید فیاض محمود پروفیسر، دوسری جلد، پنجاب یونیورسٹی، لاہور، ص: ۱۵
- [۷۵] ایضاً، ص: ۳۹۵

# اسلام اور مغرب کے مابین تہذیبی تصادم کی حقیقت

## مولانا مودودیؒ کے فکار کی روشنی میں

### ایک تحقیقی مطالعہ

☆ آسمیہ عمران

موجودہ دور اور عالمی سطح پر تہذیبی تصادم کا دور ہے۔ مختلف نظاموں اصولوں اور نظریات اور ثقافتوں میں کئی انداز سے کشمکش نظر آتی ہے۔ یہ کشمکش میں انسانیت کے لئے امتناہی خطرات پیدا کر رہی ہے۔ اس وقت عالمی سطح پر دیکھیں تو مختلف تہذیبیں نظر آتی ہیں مغرب جو اس وقت کی سپر پاور ہے۔ انسانی عقل و تجربہ کی بنیاد پر عالمی تہذیب کی تشکیل نو کرنا چاہتا ہے۔ مغرب کے نزدیک دنیا کی اصل حقیقت طاقت اور غلبہ حاصل کرنا ہے۔ اور اس کے حصول کی جدوجہد نیکی ہے چاہے وہ دنیائے انسانیت کے لیے تباہی کا باعث ہی کیوں نہ ہو۔ لہذا دہشت گردی، استھصال، پروپیگنڈا، سازشیں ہر طرح کی بھول کا استعمال سب جائز ہی نہیں ضروری بھی ہیں۔ مغرب کے اس نظریے نے دنیا کو عملًا میدان جنگ بنا دیا ہے۔

قانون قدرت ہے کہ جب کوئی تہذیب انسانیت کے لیے باعث طہانیت نہ ہو وہ ختم ہو جاتی ہے۔ اور اس کی جگہ وہ تہذیب لیتی ہے۔ جو انسانیت کی فلاح کے کام کرتی ہو۔ اس وقت تہذیبی تصادم کی اصطلاح دنیا میں خاص طور پر مغرب میں معروف ہو رہی ہے وہ بھی خاص طور پر اسلام کے مقابلے میں ڈھنی جس امت کو یہا اور بیکار سمجھ کر اسے دفانے کے انتظامات کر رہا تھا۔ اب وہ عالمی خطرے کے طور پر جانی جا رہی ہے۔ اور وہ مغرب جو اپنے خوابوں کی بلندی کے سفر پر تھا۔ اسے تہذیبوں کے تصادم کا خطرہ لاحق ہو گیا ہے۔ مولانا مودودیؒ کا معاصر اسلامی تحریک میں نمایاں مقام ہے۔ احیائے اسلام کی تحریکوں پر بیغار کرنے والے حلقة عالم اسلام کی جن شخصیات کو بحث کا مرکز بنا رہے ہیں۔ ان میں مولانا مودودیؒ سرفہرست ہیں دوسری

☆ ریسرچ اسکالر، شعبہ علوم اسلامیہ، کراچی یونیورسٹی

طرف اسلام کے ہی خواہ مولانا مودودیؒ کی خدمات پر ان کے ممنون دکھائی دیتے ہیں۔ ضرورت محسوس ہوتی ہے کہ مولانا مودودیؒ کے "تہذیبی تصادم" کے بارے میں افکار کا جائزہ لیا جائے۔

### تہذیبی تصادم کی حقیقت:

مغرب میں اس وقت تہذیبی تصادم کی اصطلاح جن معنوں میں استعمال کی جا رہی ہے۔ وہ یہ ہے کہ اسلام ان کی بقا کے لیے خطہ ہے جب کہ مولانا مودودیؒ کے نزدیک بنیادی نقطہ دونوں تہذیبوں کی اصل سے متعلق ہے۔ کہ دونوں تہذیبوں ہر لحاظ سے ایک دوسرے سے مختلف ہے۔

مولانا صاحب اسلام اور مغرب کے فرق کو اس طرح بیان کرتے ہیں۔

"اسلام اور مغربی تہذیب دو ایسی کشتبیاں ہیں جو بالکل مختلف سمتوں میں سفر کر رہی ہیں جو شخص ان میں سے کسی ایک کشتبی میں سوار ہو گا اسے لامالہ دوسری کشتبی کو جھوٹ ناپڑے گا اور جو بیک وقت دونوں کشتبیوں پر سوار ہو گا اس کے دو ٹکڑے ہو جائیں گے"۔ (1)

مولانا مودودیؒ دونوں تہذیبوں کے نظریات کو ایک دوسرے کی ضد قرار دیتے ہیں کہ ان میں سے ایک روحانیت کا علم بردار ہے تو دوسری اخلاقی مادیت کا مغرب کا سابقہ دنیا میں جن اقوام کے ساتھ ہوا ان میں ایک توهین جن کے پاس مکمل ضابطہ حیات موجود نہ تھا۔ کوئی مضبوط تہذیب نہ تھی نتیجے میں وہ مغرب کے رنگ میں رکھتی چلی گئیں۔ یہاں تک کہ ان کے پاس کوئی بھی منفرد قدر باقی نہ رہی۔ یعنی مغرب کا ان سے ایسا تصادم نہیں ہوا کہ مغرب کو اپنی تہذیب کی بقا خطرے میں نظر آئی۔ باقی اقوام کے مقابلے میں اسلام کا معاملہ مختلف رہا۔ اسلام کی اپنی مضبوط تہذیب تھی مکمل ضابطہ حیات تھا، اقتدار تھیں، جو فکری و عملی لحاظ سے مستقل زندگی کے تمام پہلوؤں پر محیط تھیں لہذا مغرب کا سامنا جب اسلام سے ہوا تو اسے اپنی بقا کے خطرے کا سامنا کرنا پڑا اس کے متعلق مولانا مودودیؒ فرماتے ہیں۔

"مغربی تہذیب کی اساسی اصول کلیتاً اس تہذیب کے مخالف واقع ہوئے ہیں یہی وجہ ہے کہ قدم قدم پر دونوں تہذیبوں آپس میں ٹکرائی ہیں اور ان کے تصادم سے مسلمانوں کی اقتصادی اور عملی زندگی کے ہر شعبے پر تباہ کن اثر پڑ رہا ہے" (2) حق اور باطل میں فطری طور پر علیحدگی ہے۔ یا حق ہو گایا باطل دونوں ایک جگہ جمع نہیں ہو سکتے۔ یعنی ان میں مغایمت نہیں ہو سکتی نہ ہی ایک دوسرے کے ساتھ ساتھ شیر و شکم ہو سکتے ہیں۔ مولانا مودودیؒ الحجہ دافی الاسلام میں فرماتے ہیں۔

"حق اور باطل کے درمیان پوری حد بندی کر دی گئی ہے۔ جو لوگ ظلم و سرکشی کی راہ سے جنگ کریں وہ شیطان کے دوست ہیں جو ظلم کو مٹانے کے لیے جنگ کریں۔ وہ حق پر ہیں حق یکتاں پسند ہے۔ وہ باطل کو اپنا شریک بنائے کر کبھی ایسی تقسیم کر سکتا کہ آدھا تیر اور آدھا میرا" (3)

اس وقت دنیا نے اسلام میں بیداری کی جواہر اٹھی ہے اسے تصور کرتے ہوئے مغربی اخبارات کی شہر سرخیاں اور مضامین کچھ اس طرح کے ہیں "وہ اب بھی صلیبی جنگ لڑ رہے ہیں"۔ "نیا ہال بحران میں" ، "علمی اتفاقاً" ، "اچھر تا ہوا اسلام مغرب پر غلبہ پالے گا" ، "مسلمانوں کے غم و غصہ کی جڑیں" ، "حدیث کے خلاف اسلام کی جنگ" ، اور "عظیم ترین بحران" (4) جان ایل ایسپوزیٹو کی یہ بات بھی قابل غور ہے کہ ایسے مضامین عربوں اور اسلام کے بارے میں جیران کن حد تک علمی میں مخالفت پرمنی روایتی پروپیگنڈا اور ان کی بغاوت کے بارے میں خیالات کو ہرانے کے مترادف ہے۔ اس کے نزدیک یہ مبالغہ آمیز اصطلاحات اور جملے اسلام کی فطرت کو بگاڑ کر پیش کرتے ہیں اور یہ اس مذہب کی بولگمنی کو نظر انداز کرنے کی کوشش ہے۔ (5)

مولانا مودودیؒ اس صورتحال کو مختلف انداز سے دیکھتے ہیں۔ ترجیحان القرآن کہ ایک مضمون میں لکھتے ہیں۔

"اب اسلام اور مغربی تہذیب کا تصادم ایک دوسرے کی ڈھنگ پر ہوا ہے۔ یقیناً مغربی تہذیب کسی حیثیت سے بھی اسلام کے مقابلے کی تہذیب نہیں اگر تصادم اسلام سے ہو تو دنیا کی کوئی قوت اس کے مقابلے میں نہیں ٹھہر سکتی مگر اسلام سے کہاں؟ مسلمانوں میں نہ اسلامی سیرت ہے، نہ اسلامی اخلاق، نہ اسلامی اسکالر ہیں، نہ اسلامی جذبہ، عملی زندگی سے اسلام کا ربط باقی نہیں رہا۔۔۔ ایسی حالت میں دراصل مقابلہ اسلام اور مغربی تہذیب کا نہیں ہے بلکہ مسلمانوں کی افسردار جامد اور پسماندہ تہذیب کا ایک ایسی تہذیب سے ہے۔ جس میں زندگی، حرکت، روشی علم، گرمی عمل ہے۔" (6)

مجد الاف ثانی سے اب تک مولانا مودودیؒ اور محمد حسن عسکری تک ہمارے سامنے بڑے لوگ وہ ہیں۔ جنہوں نے اسلامی تہذیب کی انفرادیت اور دوسرا تہذیب سے اس کی عدم مطابقت ثابت کی ہے۔ اور اس پر زور دیا ہے۔ (7)

اسلام اور مغربی تہذیب کے مقاصد اور تنظیم معاشرت کے اصولوں میں زمین و آسمان کا بعد ہے۔ (8)

اسلام اہل مغرب کے تصور کے مطابق محدود معنوں میں کوئی ذاتی معاملہ نہیں بلکہ ایک مکمل نظام حیات ہے۔ (9)

مولانا مودودیؒ مغربی فلسفہ حیات کا رد کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

"معلومات وحقائق کو جمع کر کے جو فلسفہ حیات اہل مغرب نے بنایا ہے۔ وہ قطعی باطل ہے۔ ان کو مرتب کر کے جو طرز فکر اور کائنات کے متعلق جو تصور اور انسان کے بارے میں جو خیال انہوں نے قائم کیا ہے اور جس کے اوپر پوری تہذیب کی عمارت انہوں نے اٹھائی ہے وہ ساری کی ساری ازاں اول تا آخر باطل ہے جو معاشرتی علوم انہوں نے مرتب کئے ہیں اور جو معاشرتی فلسفہ انہوں نے گھڑا ہے وہ موجب فتنہ و فساد ہے۔ وہ انسان کی فلاح کے لئے نہیں بلکہ تباہی کے لئے ہے"۔ (10)

دوسری طرف اسلام کی رہنمائی کے بارے میں لکھتے ہیں۔

"حقیقت کی تلاش اور اس کی تزیپ انسان کی فطرت میں موجود ہے وہ اس کے بغیر نہیں رہ سکتا۔ مگر تلاش حقیقت کے مختلف راستوں میں صحیح راستہ ہمارے نزدیک وہ ہے جوانبیاء کرام کا ہے۔ لہذا اس فلسفہ حیات پر نظامِ تعلیم کی تشكیل ضروری ہے جو سراسر کامیابی کا راستہ ہے"۔ (11)

تصادم کا پس منظر:-

اسلام کے ساتھ مغرب کے تصادم کو دیکھنا ہو تو اس کا اولین پس منظر جاننا ہوگا۔ مغربی تہذیب نے مذہب اور عقل کے ٹکراؤ سے جنم لیا۔ دراصل جب مسلمانوں کے زیر اثر یورپ میں علمی تحریک اٹھی۔ تو وہاں کے عیسائی پادریوں نے اسکی مخالفت کی۔ اور اس کو روکنے کے لئے سزا میں دی گئی۔ لیکن یہ تحریک بجائے دبنے کے اتنی بڑھی کہ اس نے کلیسا میں اقتدار کا خاتمہ کر دیا۔ مولانا مودودیؒ اس ٹکراؤ کے اثرات بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں۔

"ابتداء میں اڑائی حریت فکر کے علمبرداروں اور کلیسا کے درمیان تھی۔ مگر چونکہ کلیسا مذہب کے نام پر آزاد خیالوں سے جنگ کر رہا تھا۔ اس لئے بہت جلد اس اڑائی نے تیسی مذہب اور آزاد خیالی کے درمیان جنگ کی صورت اختیار کر لی۔ اس کے بعد نفس مذہب اس تحریک کا مقابل قرار دیا گیا۔۔۔ لہذا نئے دور کے اہل حکمت و فلسفہ میں روحانیت اور فوق الطبيعت کے خلاف ایک تعصّب پیدا ہو گیا۔ جو عقل و استدلal کا نتیجہ نہ تھا بلکہ سراسر جذبات کی برائیگشتگی کا نتیجہ تھا۔ وہ خدا سے اس لئے تبریزی نہ کرتے تھے کہ دلائل اور برائیں سے اس کا عدم وجود اور عدم وجوب ثابت ہو گیا تھا۔ بلکہ اس لئے یہ زارتھے کہ وہ ان کے اور انکی آزاد خیالی کے دشمنوں کا معمود تھا"۔ (12)

یہی وجہ کہ اسلام کے تصورات مغربی تعصّب کے پردے میں چھپ گئے۔ مولانا مودودیؒ نے اسلام اور مغرب کے تصورات کے فرق کو کھول کر بیان کیا ہے۔

اسلام میں مذهب زندگی کا قانون ہے۔ مغرب میں مذهب ایک شخصی اعتقاد ہے۔ جس کا عملی زندگی سے کوئی تعلق نہیں اسلام میں پہلی چیز ایمان باللہ جبکہ وہاں سرے سے اللہ کا وجود ہی مسلم نہیں اسلام کا پورا نظام وحی و رسالت کے اعتقاد پر قائم ہے۔ وہاں وحی کی حقیقت میں شک ہے۔ وہاں وحی کی حقیقت اور رسالت من جانب اللہ ہونے میں شک ہے، اسلام میں آخرت کا اعتقاد پورے نظام اخلاق کا سنگ بنیاد ہے۔ اور وہاں یہ بنیاد خود بے بنیاد نظر آتی ہے۔ اسلام میں جو عبادات اور اعمال فرض ہیں وہاں وہ محض عہد جاہلیت کے رسم ہیں۔ جن کا اب کوئی فائدہ نہیں۔ (13)

مولانا مودودیؒ جدید مغربی تہذیب کو جاہلیت خالصہ، باطل، تخم خبیث اور شجر خبیث کہتے ہیں۔ (14)

جس طرح مولانا مودودیؒ نے اسلام اور مغرب کے تصورات کے اختلاف کو واضح کیا ہے وہاں یہ بھی بتایا ہے کہ اسلام کے اصول تمدن و تہذیب بھی مغربی تہذیب و تمدن کے اصول سے یکسر مختلف ہیں۔ وہ لکھتے ہیں:

قانون میں اسلام کا اصل الاصول یہ ہے کہ خود خدا واضح قانون ہے، رسول شارح قانون اور انسان صرف تبع قانون۔ مگر وہاں خدا کو وضع قانون کا سرے سے کوئی حق ہی نہیں۔ لیجبلپھر واضح قانون ہے اور قوم لیجبلپھر کو منتخب کرنے والی ہے۔ (15)

### تہذیبی تصادم کی نوعیت:-

مفکرین اسلام نے اسلام اور مغربی تہذیب کی کلی عدم مطابقت ثابت کی ہے۔ کہ اسلام کمکمل طور پر مغربی تہذیب سے الگ ہے۔ اس کا نتیجہ، اس کی جڑیں، تنا اور شاخیں سب سے الگ ہیں۔ لہذا ان کا ملاپ دریا کے دو کناروں کی طرح ممکن نہیں۔ مولانا مودودیؒ یہی دونوں تہذیبوں میں کلی تصادم کے قائل ہیں۔

"مغربی تہذیب کے اساسی اصول کلیتی اس تہذیب کے خلاف واقع ہوئے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ قدم پر دونوں تہذیبوں آپس میں ٹکرائی ہیں۔ اور ان کے تصادم سے مسلمانوں کی اعتقادی اور عملی زندگی کے ہر شعبے پر تباہ کن اثر پڑ رہا ہے۔" (16)

ایک اور جگہ لکھتے ہیں:-

"اس کا نظریہ اسلام کے نظریے کی بالکل ضد ہے۔ اس کا راستہ اس راستے کے عین مخالف سمت میں ہے۔ جو اسلام نے اختیار کیا ہے۔ اسلام جن چیزوں پر انسانی اخلاق اور تمدن کی بنارکھتا ہے ان کو یہ تہذیب بخوبی بن سے اکھاڑ دینا چاہتی

ہے۔ اور یہ تہذیب جن بندیاں پر انفرادی سیرت اور اجتماعی نظام کی عمارت قائم کرتی ہے۔ ان پر اسلام کی عمارت ایک لمحے کے لئے نہیں ٹھہر سکتی۔" (17)

اسلام کے ساتھ مغربی تہذیب کا تصادم جن حالات میں پیش آیا ہے۔ وہ ان حالات سے بالکل مختلف ہیں جن میں اس سے پہلے اسلام اور دوسری تہذیبوں کے درمیان تصادم ہوئے ہیں۔ رومی فارسی، ہندی اور چینی تہذیبوں اس وقت اسلام سے ٹکرائیں جب اسلام نے اپنے تبعین کی فکری و عملی قوتون پر پورے زور کے ساتھ حکمران تھا۔ جہاد اور اجتہاد کی زبردست روح ان کے اندر کار فرماتھی۔ روحانی اور مادی دونوں حیثیتوں سے وہ دنیا میں ایک غالب قوم تھے۔ اور تمام اقوام عالم کی پیشوائی کا منصب ان کو حاصل تھا۔ اس وقت کوئی تہذیب ان کی تہذیب کے مقابلے میں نہ ٹھہر سکی۔ انہوں نے جس طرف رخ کیا۔ قوموں کے حالات، نظریات، علوم، اخلاق و عادات اور طرز تمدن کا مزاج اتنا طاقتور اور مضبوط تھا کہ باہر سے جو چیز بھی اس میں آئی وہ اس طبیعت کے مطابق ڈھل گئی۔ اور کسی بیرونی اثر سے سوئے مزاج مختلف پیدا نہ ہوسکا۔ بخلاف اس کے اس نے جو اثرات دوسروں پر ڈالے وہ انقلاب انگیز ثابت ہوئے۔ بعض غیر مسلم تہذیبوں تو اسلام میں جذب ہو کر اپنی انفرادیت ہی کھو بیٹھیں۔ اور بعض جن میں طاقت تھی وہ اسلام سے اس قدر متاثر ہوئیں کہ ان کے اصولوں میں بہت کچھ متغیر ہو گیا۔ (18)

اسلام اور مغرب کے مابین بندیاں امتیازات:-

دنیا کی کوئی بھی تہذیب ہو چار تصورات ایسے ہیں جنہیں وہ نظر انداز نہیں کر سکتی۔ ان چاروں تصورات کے حوالے سے اسلام اور مغربی تہذیب میں کیا فرق ہے۔ مولانا مودودیؒ کے افکار کی روشنی میں دیکھتے ہیں:

#### 1-الہیات:-

دنیا کی کوئی بھی تہذیب اللہ کے تصور سے بے نیاز نہیں ہو سکتی۔ یہاں تک کہ وہ تہذیب جو خدا کو نہ ماننے کا دعویٰ کرتی ہے ان کا نہ ماننا بھی ایک عقیدہ ایک الہیات ہے۔ مولانا مودودیؒ اسلام اور مغرب کے الہیات میں فرق کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

"اسلام میں پہلی چیز ایمان باللہ ہے۔ مغرب میں اللہ کا وجود ہی مسلم نہیں۔ اسلام کا رخ بین الاقوامیت کی طرف ہے اور مغرب کا کعبہ مقصود قومیت ہے"۔ (19)

مغربی تہذیب درست تصور الہ کے ہٹنے سے جس گمراہی کا شکار ہوئی اس کا ذکر کرتے ہوئے مولانا مودودیؒ لکھتے ہیں:-  
 "ان کی تہذیب اور ان کے تہذیب کی اثاثے غلط ہو گئی وہ خدا کو چھوڑ کر خودی کی پرستار بن گئے۔ اور خودی نے خدا بن کر ان کو فتنے میں ڈال دیا۔ اب یہ اسی جھوٹے خدا کی بندگی ہے۔ جو فکر و عمل کے ہر میدان میں ان کو ہر فریب ہلاکت کی طرف لے جا رہی ہے۔" (20)

اسلام کا پورا نظام تہذیب و حج و رسالت کے اعتقاد پر قائم ہے جبکہ مغرب میں مشاہدے، تجربے، قیاس و استقراء کے سوا کوئی چیز رہنا نہیں۔ (21)

ڈارون کے نظریہ ارتقاء نے مادیت کا استحکام بخشنے اور ایک مدل اور منظم عملی نظریے کی حیثیت دینے میں سب سے بڑھ کر حصہ لیا۔ (22)

مولانا مودودیؒ مذہبی نظریے کا بنیادی تحلیل ایک طاقت کو قرار دیتے ہیں جو اس عالم سے بالاتر ہو۔ لیکن جدید تحریک کے علمبرداروں نے لازم سمجھا کہ خدا یا کسی مافوق الفطرت ہستی کو فرض کئے بغیر کائنات کے معنے کو حاصل کریں۔ مغربی فلسفہ اور سائنس نے جب اپنا کام شروع کیا تو اگرچہ اس کا رخ خدا پرستی کے بالکل مخالف سمت میں تھا۔ مگر مذہبی ماحدوں میں گھرے ہونے کے سبب جب وہ نیچریت کو خدا پرستی کے ساتھ بھاتے رہے۔ مگر جو وہ سفر میں آگے بڑھے نیچریت خدا پرستی پر غالب آئی۔ (23)

## 2- تصور علم:-

کوئی بھی تہذیب ہو وہ یقینی اور حتمی علم کا تصور ضرور رکھتی ہے۔ اس تصور کا بنیادی سوال یہ ہے کہ یقین کا سرچشمہ کہاں ہے؟ اور ہر تہذیب سوال کا جواب رکھتی ہے۔ اسلامی تہذیب کا جواب یہ ہے کہ یقینی علم کا سرچشمہ "حج" ہے۔ اور مغربی تہذیب کا جواب "سائنس" ہے۔  
 مولانا مودودیؒ فرماتے ہیں:-

"تو حید کا تصور محض ایک مذہبی عقیدہ نہیں ہے۔ اس سے اجتماعی زندگی کا پورا نظام جوانسان کی خود مختاری یا غیر اللہ کی حاکمیت والوہیت کی بنیاد پر بنا ہوا جڑ سے اکھڑ جاتا ہے۔ اور ایک دوسری اساس پر ایک نئی عمارت تیار ہوتی ہے آج دنیا یا آپ کے مذنوں کو اشهد ان لا الہ الا اللہ کی صدابند کرتے ہوئے اس لیے ٹھنڈے پیٹوں سن لیتی ہے کہ نہ پکارنے والا جانتا

ہے۔ کہ کیا پکار رہا ہوں نہ سننے والوں کوئی اس میں کوئی معنی اور کوئی مقصد نظر آتا ہے۔ لیکن اگر انہیں اس اعلان کا مقصد معلوم ہو جائے کہ اس کا مطلب کوئی حکومت، قانون، عدالت تسلیم نہیں کرنا۔ کسی کے انتیازی حقوق کسی کی ریاست، کسی کا تقدس، کسی کے اختیارات میں نہیں مانتا۔ ایک اللہ کے سوا میں سب سے باغی سب سے مخرف ہوں۔ تو آپ سمجھ سکتے ہیں کہ اسے ٹھنڈے پیٹوں برداشت نہیں کیا جاسکتا۔ دنیا خود آپ سے لڑنے آجائے گی۔ یہ آواز بلند کرتے ہی آنے کو محسوس ہو گا کہ یکا یک زمین و آسمان آپ کے دشمن ہو گئے ہیں۔ اور ہر طرف آپ کے لیے سانپ، بچھو اور درندے ہی درندے ہیں۔ (24)

### 3-تصور کائنات:-

دنیا کی کوئی بھی تہذیب مuthor کے اصول کو نظر انداز نہیں کر سکتی۔ اس کے مطلب یہ ہے۔ ہر تہذیب کو اس سوال کا جواب دینا ہوتا ہے کہ زندگی اور کائنات کیسے وجود میں آئی۔ مولانا مودودی کائنات کے تصور تخلیق کے بارے میں لکھتے ہیں۔ "خد امْحَضَ خالقَ هِيَ نَهْيَنَ آمِراً وَ حَكَمَ بِهِ" ہے۔ عملاً تمام کائنات کی تدبیر خدا کے ہاتھ میں ہے۔ لیل و نہار اکی گردش آپ سے آپ نہیں ہو رہی ہے بلکہ خدا کی قدرت سے ہو رہی ہے۔ جب چاہے اسے روک دے اور جب چاہے اس کے نظام کو تبدیل کر دے، سورج، چاند اور تارے خود کسی طاقت کے مالک نہیں ہیں بلکہ خدا کے ہاتھ میں بالکل مسخر ہیں۔ بس وہی کام کیے جا رہے ہیں جو خدا ان سے لے رہا ہے۔ جبکہ مغربی مفکرین کسی خالق کے قائل نہیں۔ ان کے نزدیک کائنات ایک دھماکے سے وجود میں آئی۔ اور سب کچھ خود بخود وجود میں آگیا۔ (25)

اسلام نے مسلمانوں کو ایک مکمل ضابطہ زندگی دیا ہے۔ جو دوسرے ضوابط زندگی کی بالکل مختلف صورت پر نظام اجتماعی کی تشکیل کرتا ہے۔ (26)

### 4-تصور فلاح:-

دنیا کی کوئی بھی تہذیب حتیٰ سبب یعنی بالآخر انسان کی ساری جدوجہد کا حاصل کیا؟ کا جواب ضرور دیتی ہے۔ یعنی انسان کی کامیابی اور ناکامی کا پیمانہ کسے کہا جائے۔ مولانا مودودی لکھتے ہیں:

"اس کا جواب اسلام نے دیا ہے الدنیا مز رعۃ الآخرۃ یعنی دنیا اور آخرت دو الگ الگ چیزیں نہیں ہیں۔ بلکہ ایک ہی سلسلہ ہے۔ جس کی ابتداء دنیا اور انتہا آخرت ہے۔ ان دونوں میں وہی تعلق ہے۔ جو کبھی اور فصل میں ہوتا

ہے۔۔۔۔ دنیا ایک کھیتی ہے اس کھیتی میں آدمی کو اس لیے بھیجا گیا ہے کہ اپنی محنت اور اپنی کوشش سے اپنے لئے فصل تیار کرے۔ خدا کی پیدائش سے لے کر موت تک کے لیے آدمی کو اس کام کی مہلت دی گئی ہے اس مہلت میں جیسی فصل آدمی نے تیار کی ہے وہی ہی فصل وہ موت کے بعد دوسرا زندگی میں کاٹے گا۔ اور پھر جو فصل وہ کاٹے گا اسی پر آخرت کی زندگی میں اس کا گزر برسر ہو گا۔ (27)

یعنی یہ کہ اللہ رب العزت نے دنیا کی زندگی کے نتائج کے لیے آخرت رکھی ہے۔ اگر دنیا کی زندگی ہدایت الہی کے مطابق بسر کی تو آخرت میں نجات ہو گی۔ بصورت دیگر ہمیشی کا عذاب۔

”خدا اور آخرت کو نظر انداز کر دینے کے بعد اخلاق کے لیے مادی قدر و مادی قدر کے سوا کوئی قدر اور تجربی بنیادوں کے سوا کوئی بنیاد باقی نہیں رہتی۔ ذاتی اور قومی منفعت کے لیے ہر اصول بنیا اور توڑا جا سکتا ہے آج تو خیر ہے کل شر ہو سکتا ہے،“ (28) لہذا اس تصور نے مغرب اور اسلام میں ناقابل عبور فضیل کھڑی کر دی ہے۔  
مولانا مودودیؒ لکھتے ہیں:-

”اخلاقیات میں اسلام کی پیش نظر آخرت کی کامیابی ہے اور مغرب کی پیش نظر دنیا کا فائدہ ہے (یعنی ترقی)“ (29)

### تصورات کا فرق:-

مولانا مودودیؒ نے اسلام اور مغربی تہذیب کے مابین کچھ بنیادی تصورات کو بھی واضح کیا۔ مثلاً اسلام کا تصویر یہ ہے کہ دین اور سیاست ایک ہے۔ جب کہ مغرب دین و سیاست کی تفریق کا قائل ہے۔ مغرب کے زیر اثر مسلمانوں کے اس تصور کی تبدیلی کے متعلق فرماتے ہیں:-

”حقیقت یہ ہے کہ علماء کی اکثریت یا تو قلت فہم یا کم ہمتی کے سبب سے دین و دنیا کی تقسیم پر راضی ہو چکی ہے۔ جس کا تخلیل اب سے مدتوں پہلے عیسائیوں سے مسلمانوں کے ہاں درآمد ہوا تھا۔ انہوں نے چاہے نظری طور پر اسے پوری طرح نہ مانا ہو۔ مگر عملاً وہ اسے تسلیم کر چکے ہیں۔ سیاسی اقتدار اور دنیوی ریاست و قیادت غیر اہل دین کے ہاتھ میں رہے۔ چاہے یہ محمد و دنیا بے دین سیاست و قیادت کے مسلسل تاخت سے روز بروز سکر کرتی ہی محدود ہوتی چلی جائے۔“ (30)

مغربی تہذیب اور اسلام میں عقل کے مقام میں فرق ہے وہ اس بارے میں اپنے نظریات بیان کرتے ہیں ”جہاں تک عقلی استدلال کا تعلق ہے وہ ہم کو صرف ”ہونا چاہیئے“ کی حد تک لے جا کر چھوڑ دیتا ہے۔ اب رہا یہ سوال کہ آیا واقعی کوئی

ایسا علم ہے بھی جو تو ہماری عقل اور ہمارا علم دونوں اس کے حکم لگانے سے عاجز ہیں۔ یہاں قرآن ہماری مدد کرتا ہے، وہ کہتا ہے کہ تمہاری عقل اور فطرت جس چیز کا مطالبہ کرتی ہے۔ فی الواقع وہ ہونے والی ہے۔ موجودہ نظام عالم جو طبعی توانیں پر بنا ہے۔ ایک وقت میں توڑ ڈالا جائے گا اس کے بعد ایک دوسرا نظام بنے گا۔ جس میں زمین و آسمان اور ساری چیزیں ایک دوسرے ڈھنگ کی ہوئی۔ (31)

ایک اور تحریر ہے۔

"بجائے خود عقل اور قوت علمیہ میں کوئی شرف اور برتری نہیں ہے۔ یہ تو محض حصول شرکت کے لئے ایک آلہ ہے۔ اور اس آلے نے انسان کو یہ استعداد بھی پہنچادی ہے کہ اس سے ٹھیک ٹھیک کام لے کر وہ بندگی اخطر اری کے میدانی مقام سے ترقی کر کے عبادت اختیاری کے انسانی مقام پر پہنچ سکے۔" (32)

تصور قومیت کے حوالے سے ان کی رائے ہے:

"ان کو صبر نہیں جو چیز مغربی قومیت کے لئے آب حیات ہے وہی چیز اسلامی قومیت کے لیے زہر۔ مغربی قومیتوں کی بنیادیں، وطن، اور زبان و رنگ کی وحدت پر قائم ہوتی ہے۔ ایک ہندی مسلمان مسلم کا ویسا ہی وفادار شہری بن سکتا ہے جیسا کہ وہ خود ہندوستان کا ہے۔ اس لئے ایک ملک کے مسلمان اور دوسرے ملک کے مسلمان میں جغرافیائی یا نسلی تفریق کی کوئی وجہ نہیں ہے۔ اس معاملے میں اسلام کے اصول اور مغرب کے اصول ایک دوسرے کی ضد واقع ہوئے ہیں۔ جو وہاں سبب قوت ہے وہ یہاں سبب ضعف ہے۔ اور جو یہاں مایہ حیات ہے وہ وہاں بعینہ سُم قاتل ہے۔" (33)

درج بالا بحث سے ثابت ہوتا ہے کہ مولانا مودودیؒ تہذیبی تصادم کے قاتل نہیں بلکہ وہ اسے کلیت کی سطح پر بتاتے ہیں۔ دونوں تہذیبوں میں اسلام فطرت سے قریب تر جکہ مغربی تہذیب کا رخ خلاف فطرت ہے۔ دونوں میں مفاہمت کی صورت یہ ہے کہ حق کو قبول کرنے کے لئے تعصب سے بالاتر ہو کر دیکھا جائے۔

### مصادر و مراجع:

- 1 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، تحقیقات، ص 18، ایڈیشن 1997ء۔
- 2 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، تحقیقات، ص 11، ایڈیشن 1997ء۔
- 3 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، الجہاد فی الاسلام، ص 45، ادارہ ترجمان القرآن، ستمبر 2009ء۔
- 4 جان ایل اسپونزور، The Islamic threat, Myth or reality، آکسفورڈ یونیورسٹی پرنس، ص 45، 1992ء۔
- 5 جان ایل اسپونزور، The Islamic threat, Myth or reality، آکسفورڈ یونیورسٹی پرنس، ص 5، 1992ء۔
- 6 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، تحقیقات، ص 32، ایڈیشن ستمبر 2006ء۔
- 7 فاروقی، شاہ نواز، تہذیبوں کا تصادم، ص 178، ادارہ مطبوعات طلباء، ستمبر 2012ء۔
- 8 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، پردہ، ص 40، اشاعت جون 2015ء۔
- 9 ماہنامہ ترجمان القرآن، مئی 2004ء، ادارہ ترجمان القرآن، مدیر خورشید احمد۔
- 10 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، قوموں کے عروج و زوال پر علمی تحقیقات کے اثرات، ص 63، ادارہ ترجمان القرآن لمبیڈ، ستمبر 1992ء۔
- 11 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، قوموں کے عروج و زوال پر علمی تحقیقات کے اثرات، ص 63، ادارہ ترجمان القرآن لمبیڈ، ستمبر 1992ء۔
- 12 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، تحقیقات، ص 10، اسلامک پبلیکیشنز، ستمبر 2006ء۔
- 13 ماہنامہ ترجمان القرآن، ربیعہ اول 1353ھ / اکتوبر 1934ء، ادارہ ترجمان القرآن۔
- 14 فاروقی، شاہ نواز، تہذیبوں کا تصادم، ص 156، ادارہ مطبوعات طلباء، ستمبر 2012ء۔
- 15 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، تحقیقات، ص 25، اسلامک پبلیکیشنز، ستمبر 2006ء۔
- 16 مودودی، سید ابوالاعلیٰ، تحقیقات، ص 10، انیسوائی ایڈیشن۔

- 17 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، ص 18، انیسوائی ایڈیشن۔
- 18 ادبیات مودودیؒ، مرتب پروفیسر خورشید احمد، ص 40۔
- 19 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، ص 25، اسلامک پبلیکیشنز، ستمبر 2006ء۔
- 20 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، ص 28، اسلامک پبلیکیشنز، ستمبر 2006ء۔
- 21 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، ص 30 تا 31، اسلامک پبلیکیشنز، ستمبر 2006ء۔
- 22 فاروقی، شاہ نواز، تہذیب یوں کا تصادم، ص 125، ادارہ مطبوعات طلباء، ستمبر 2012ء۔
- 23 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، ص 12 تا 13، انیسوائی ایڈیشن۔
- 24 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، اسلامی حکومت کس طرح قائم ہوتی ہے، ص 27۔
- 25 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیم القرآن، جلد دوم، ص 36، سورۃ الاعراف، ادارہ ترجمان القرآن لاہور، 2011ء۔
- 26 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تحریک آزادی ہند اور مسلمان، حصہ اول، ص 124، اشاعت 2005ء۔
- 27 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، خطبات، ص 65، اسلامک پبلیکیشنز، جون 2007ء۔
- 28 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، اسلامی نظام زندگی اور اس کے بنیادی تصورات، ص 306، 1995ء۔
- 29 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، ص 21، اسلامک پبلیکیشنز، ستمبر 2006ء۔
- 30 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، رسائل و مسائل، جلد دوم، ص 499۔
- 31 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، اسلامی نظام زندگی اور اس کے بنیادی تصورات، ص 64، 1995ء۔
- 32 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، تفہیمات، جلد اول، ص 50 تا 51۔
- 33 مودودیؒ، سید ابوالاعلیٰ، مسئلہ قومیت، ص 56، اسلامک پبلیکیشنز لمبیٹ، دسمبر 1990ء۔

# ماحولیاتی آلوگی اور ہماری ذمہ داریاں

## سیرت النبی ﷺ کی روشنی میں

☆ حافظ محمد سہیل شفیق

تمہید:

اللہ تعالیٰ نے انسان کو اشرف الخلوقات کے درجے پر فائز کیا اور اس کائنات کو اس کے لیے مسخر کر دیا۔ قرآن اس کائنات کو خالق حقیقی کی پہچان کا ذریعہ بتاتا ہے۔ جس کے ذریعے یہیں اس کی بے شمار صفات کا علم حاصل ہوتا ہے۔ یہ نباتات و جمادات نہ صرف انسان کے اس دنیا کے ساتھی ہیں بلکہ وہ آخرت میں بھی انعام کی حیثیت سے ان کا ذکر کرتا ہے۔ (1)

اللہ تعالیٰ تخلیق ارض و سما کا بیان کرتے ہوئے فرماتا ہے:

**اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ التُّمَرِّدِ رِزْقًا لِكُمْ جَوَسَّخَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ جَوَسَّخَ لَكُمُ الْأَنْهَرَ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآبِيَّنِ جَوَسَّخَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ۔ (2)**

”اللہ ہی تو ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور آسمان سے مینہ بر سایا پھر اس سے تمہارے کھانے کے لیے پھل پیدا کیے اور کشتوں اور جہازوں کو تمہارے زیر فرمان کیا، تاکہ دریا اور سمندر میں اس کے حکم سے چلیں اور نہروں کو بھی تمہارے زیر فرمان کیا۔“

اسی طرح دوسرے مقام پر فرمایا:

**الَّمْ تَرَأَنَ اللَّهُ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ طَوْيِّمِسْكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقْعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ طَانَ اللَّهُ بِالنَّاسِ لَرْئُوفٌ رَّحِيمٌ۔ (3)**

☆ ڈاکٹر ، ایسوی ایٹ پروفیسر، شعبہ اسلامی تاریخ، جامعہ کراچی

”کیا تم نہیں دیکھتے کہ جتنی چیزیں زمین میں ہیں (سب) اللہ نے تمہارے زیر فرمان کر رکھی ہیں۔ اور کشیاں (بھی) جو اسی کے حکم سے دریا میں چلتی ہیں۔ اور وہ آسمان کو تھامے رہتا ہے کہ زمین پر (نہ) گر پڑے مگر اس کے حکم سے۔ بے شک اللہ لوگوں پر نہایت شفقت کرنے والا مہربان ہے۔“

اللہ تعالیٰ نے اس کائنات کو ایک خاص توازن کو ساتھ تخلیق فرمایا ہے۔ یہی توازن اس کائنات کا حسن بھی ہے اور اس کی بقا کا ضامن بھی۔ قرآن کریم اس جانب توجہ دلاتے ہوئے فرماتا ہے:

**صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقْنَى كُلَّ شَيْءٍ طَإِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ۔ (4)**

”یہ اللہ کی صفت ہے جس نے ہر چیز کو مضبوطی سے بنایا ہے۔ بے شک وہ تمہارے سب افعال سے باخبر ہے۔“

**وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْرَةً تَقْدِيرًا۔ (5)**

”اور اُسی نے ہر شے کو پیدا کیا اور پھر اس کے لیے ایک اندازہ مقررہ کیا۔“

عصر حاضر میں ماحولیات کو ایک سائنس اور علم کا درجہ حاصل ہو چکا ہے۔ ماحولیات کا مضمون ماحولی تبدیلیوں، ان کے انسانی صحت پر اثرات اور ماحولی تحفظات کے طریقوں سے بحث کرتا ہے۔ ماحولیات کا دائرہ عمل جدید زندگی کے تمام پہلوؤں پر محیط ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ان دنوں ماحولیات کا تحفظ میں الاقوامی سطح پر بھی توجہ کا مرکز بننا ہوا ہے۔

### ماحولیاتی آلوگی:

زمین، جنگل، پہاڑ، دریا، صحراء، مختلف النوع جاندار جیسے انسان، پرندے اور حشرات الارض یہ سب ماحولیات کے لازمی اجزاء ہیں اور یہ سب اپنی فطری زندگی میں ایک دوسرے کے لئے ضروری ہیں۔ اسی طرح جانداروں اور بے جان چیزوں، موسم، آب و ہوا اور قدرتی وسائل کا آپس میں گہر اعلق ہے اور اسی سے انسانی زندگی کی بقا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے انسان کو جو بے شمار نعمتیں عطا کی ہیں ان میں ایک اہم ترین نعمت اس کے ماحول کا اس کے موافق ہونا بھی ہے۔ لیکن اب انسان نے فطرت (Nature) میں مداخلت کر کے اس نظام کو درہم برہم کر دیا ہے، جس کی وجہ سے وہ فضائی، آبی، زمینی، صوتی آلوگیوں اور جانوروں کی بقا اور تحفظ کے مسائل سے دوچار ہے۔

فضا میں انسان اور ماحول کے لئے مضر مادوں کی بھاری تعداد کی موجودگی کے باعث ہوا کے قدرتی اجزاء ترکیت بگاڑ کا شکار ہو کر رہ گئے ہیں اور پانی میں بھی ناپسندیدہ اشیاء کی بڑی مقدار جیسے ٹھوس ذرات، حل شدہ نمکیات، صنعتی ناکارہ اشیاء،

گردو غبار اور حیاتیاتی اشیاء کی موجودگی کے باعث پانی آلوہ ہو کر متعدد بیماریوں کے پھیلنے کا ذریعہ بن گیا ہے۔ اسی طرح سمندر کے اندر پوشیدہ معاشی دولت جیسے تمل، پیپی، موگا، محالی وغیرہ مسلسل بڑے پیمانے پر نکالنے سے سمندروں کا قدرتی توازن تیزی سے بگٹر رہا ہے اور ساحل سمندر پر قائم شہروں سے انسانی صنعتی فضلہ، کچھ اور گندگی کو سمندروں میں بہانے کی وجہ سے وہ آلوہ ہوتے جا رہے ہیں۔ آلوہ پانی کے باعث بیزیوں، سچلوں، غذائی اجناس اور جانوروں کے گوشت سے بھی بیماریاں پیدا ہو رہی ہیں جس کی وجہ کارخانوں کے آلوہ پانی سے کھیتوں کو سیراب کیا جانا ہے۔ فیکٹریوں اور کارخانوں میں پانی کی صفائی اور انہیں دوبارہ قبل استعمال بنانے کا کوئی بندوقست نہیں ہے وہ آلوہ پانی کھیتوں میں جاتا ہے یا دریا نہروں میں بہادیا جاتا ہے جس سے صاف پانی بھی آلوہ ہو رہا ہے، اس سے طرح طرح کی بیماریاں جنم لے رہی ہیں اور وہ بائی امراض پھیل رہے ہیں۔ دنیا کے بڑے اور گھمبیر مسائل میں پینے کے صاف پانی کی کمی ایک بڑا مسئلہ بنتا جا رہا ہے۔

زمین بھی اپنی طبعی، حیاتیاتی اور کیمیا دی ترکیب میں تبدیلی سے دوچار ہے، نیز بے ہنگام اور غیر ضروری آواز کی وجہ سے صوتی آلوگی پیدا ہو گئی ہے، جس سے انسانی صحت پر مضر اثرات مرتب ہو رہے ہیں۔ سڑکوں پر ٹرینک کا شور اور بے ہنگام آوازیں ہماری سماعت کو متاثر کر رہی ہیں۔ صوتی آلوگی سے طبیعتوں میں چڑچڑاپن، سر درد، تھکاوٹ، بہرے پن اور ڈنی دباو کے مسائل جنم لے رہے ہیں۔

ماہرین ماحولیات کا کہنا ہے کہ اگر ماحولیاتی آلوگی صرف قدرتی عوامل کا نتیجہ ہو تو اس کا سد باب بھی قدرتی طور پر ہوتا رہتا ہے۔ انسان کے قدموں کے نیچے جوز میں بچھی ہوئی ہے اس میں خالق ارض وہاں آلوگی کو جذب کرنے کی بے پناہ صلاحیت رکھی ہے۔ اسی طرح ہرے بھرے درخت، یہ فضا اور دنیا میں پھیلے ہوئے سمندروں بھی آلوگی کو جذب کرنے کی قدرتی صلاحیت سے مالا مال ہیں۔ مگر قدرتی ماحول میں جو بگاڑ ہم زمین، فضا اور پانی میں زہریلے مادے خطرناک کیمیا دی اجزاء شامل کر کے پیدا کر رہے ہیں، اس کا سد باب قدرتی طور پر ممکن نہیں ہے۔

اس حقیقت سے انکار ممکن نہیں ہے کہ لاٹھ، حرص وہوس اور زیادہ منافع کمانے زیادہ سے زیادہ دولت جمع کرنے کی بے تحاشہ دوڑ میں کرہ ارض کا قدرتی حسن متاثر ہو رہا ہے اور بے شمار حیاتیات تباہ ہو رہی ہیں۔ کہ ارض پر موجود حیاتیات کو قدرتی ماحول میں بتدریج تبدیلی سے بڑے خطرات کا سامنا ہے۔ انسانی کوتاہیاں اور خود غرضی فطرت کے نظام کو متاثر کر رہی ہیں۔ ماحولیاتی آلوگی کا مسئلہ اب مقامی یا ملکی مسئلہ نہیں رہا بلکہ پوری انسانیت کا مسئلہ بن چکا ہے۔

آلودگی خواہ کسی بھی قسم کی ہو اس سے انسانی صحت اور قدرتی ماحول بہت بڑی طرح متاثر ہوتا ہے۔ ماہرین ماحولیات کا خیال ہے کہ ہمارے پاس آلودگی کے مسئلے پر قابو پانے کے لیے کچھ زیادہ مہلت نہیں ہے۔ اگر موثر اقدامات نہ کیے گئے اور آلودگی پر قابو نہ پایا جاسکا تو خدا نخواستہ آئندہ دو صدیوں میں کہہ ارض پر ہر قسم کی انسانی، حیوانی اور نباتاتی زندگی ختم ہو سکتی ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ وہ لوگ جو قدرتی ماحول کو بر باد کرنے پر تلے ہوئے ہیں، نہ انہوں نے اپنے خالق کو پہچانا اور نہ اپنے معبود کی بندگی اختیار کی۔ فطری ماحول کی اہمیت و افادیت قرآن و حدیث میں جا بجا بیان کی گئی ہے۔ قرآن میں احکامات والی آیات کی نسبت ان آیات کی تعداد زیادہ ہے جن میں فطرت اور فطری مظاہر کا تذکرہ کیا گیا ہے۔ اس لیے فطرت کا مطالعہ اہل ایمان پر ضروری قرار پاتا ہے۔ اسی طرح سیرت رسول و احادیث طیبہ سے بھی ہمیں ماحولیات کے گوناگون پہلوؤں پر رہنمائی بھی ملتی ہے۔ بالخصوص قدرتی وسائل کا استعمال اور ان کا تحفظ، وسائل کا مناسب استعمال، ان میں اسراف سے پرہیز وغیرہ۔

### سیرت النبی ﷺ کی روشنی میں ہماری ذمہ داریاں: آپی آلودگی:

پانی ہر انسان کی بنیادی ضرورت پانی ہے۔ پانی اللہ تعالیٰ کی اتنی بڑی نعمت ہے کہ ہم اس ایک نعمت ہی کا شکر ادا کرنا چاہیں تو نہیں کر سکتے۔ خود انسان کے وجود کا 8 فیصد پانی پر مشتمل ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے:

**وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَرًّا أَفَلَا يُؤْمِنُونَ (6)**

ہم نے ہر چیز کو پانی سے پیدا کیا، کیا پھر بھی ایمان نہیں لاتے۔

پانی کی اسی اہمیت کے پیش نظر اللہ تعالیٰ نے کہہ ارض پر تین حصے پانی اور ایک حصہ خشکی رکھا ہے۔ ۷۹ فیصد زمین کا پانی سمندروں کی شکل میں ہے، انسان کے لئے قبل استعمال پینے اور دیگر استعمال کے لئے صرف تین فیصد پانی ہی دستیاب ہے، جس کو ہم تازہ پانی کہتے ہیں۔

قبل استعمال پانی، بر فانی تدوں یا عمیق برف کی چادر کی شکل میں قطبین (Poles) پر ہے۔ بر فانی پانی عموماً کسی بھی قسم کی آلودگی سے پاک ہوتا ہے، لیکن بر فانی پانی کا تناسب صرف ایک فیصد ہے، اور دو فیصد میٹھا اور قبل استعمال پانی،

دریاؤں، ندیوں، نہروں، جھیلوں، تالابوں اور کنوں سے حاصل ہوتا ہے۔ صاف پانی کے حصول کے لیے آج دنیا بھر ان کیفیت میں ہے اور یہ امکان ظاہر کیا جا رہا ہے کہ اب دنیا میں جنگیں آبی وسائل کے حصول کے لیے ہوا کریں گی۔ اسلام نے پانی کی اہمیت کو بہت عرصہ پہلے قرآن کریم میں بیان فرمادیا تھا۔ ارشادِ بانی ہے:

**قُلْ أَرَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاءً كُمْ عَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيْكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ۔ (7)**

”کہو! کہ بھلا دیکھو تو اگر تمہارا پانی (جو تم پیتے ہو اور برتنے ہوئے) خشک ہو جائے تو

(اللہ کے سوا) کون ہے جو تمہارے لیے شیریں پانی کا چشمہ بھالائے۔“

رحمتِ عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی پر اجارہ داری قائم کرنے کو تخت ناپسند فرمایا۔ اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے فرمان کے مطابق:

قیامت کے دن اللہ تعالیٰ تین لوگوں سے کلام نہیں فرمائے گا، ان میں ایک وہ شخص ہے جس نے زائد پانی کو روک لیا۔ (8)

ایک اور موقع پر اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

**الْمُسْلِمُونَ شُرَكَاءُ فِي ثَلَاثَةِ فِي الْمَاءِ وَالْكَلَّا وَالنَّارِ۔ (9)**

”تین چیزوں میں تمام مسلمان شریک ہیں، پانی، گھاس اور آگ میں۔“

سیرتِ طیبہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روشنی میں دیکھا جائے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی کے اسراف سے روکتے ہوئے ایک موقع پر عجیب بات فرمائی۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک بار آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا ایسے مقام سے گزر ہوا جہاں حضرت سعد رضی اللہ عنہ و خوفزدہ رہے تھے۔ انہیں دیکھ کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ اسراف کیسا؟ انہوں نے عرض کی کہ کیا وضو میں بھی اسراف شمار ہوگا؟ اس پر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ قیمتی جملہ رہتی انسانیت کو عطا فرمایا:

**نَعَمْ وَإِنْ كُنْتَ عَلَى نَهْرٍ جَارِ۔ (10)**

”ہاں۔ خواہ تم کسی بہتی نہر کے کنارے وضو کر رہے ہو۔“

آج پانی کی آلوگی سب سے بڑا اور اہم مسئلہ بن چکی ہے۔ پانی کو آلوگی سے بچانے کے لئے اللہ کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بہت واضح اور اہم تعلیمات دی ہیں۔ ان ہی میں سے ایک تعلیم یہ ہے کہ ٹھہرے ہوئے پانی میں پیشتاب نہ کیا جائے۔ (11)

اسی طرح پانی کو آلوہ ہونے سے بچانے کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

"پانی یاد گیر مشروب کے برتن کو ڈھانک کر کھا جائے۔" (12)

پانی کو آلودگی سے بچانے اور انسان کی سلامتی اور صحت کے تحفظ کی خاطر اللہ کے رسول ﷺ نے ہر اس حسن تدبیر کا حکم دیا ہے جو پانی کو آلودگی سے محفوظ رکھے، چنانچہ آپ ﷺ نے پانی کے برتن میں سانس لینے سے بھی منع فرمایا ہے۔ (13)

آلودگی کے باعث وسائل آب اپنی کثرت کے باوجود قلت کا شکار ہو گئے ہیں۔ دنیا کی ایک بڑی آبادی کو پینے کا صاف پانی میسر نہیں ہے۔ تعلیماتِ نبوی ﷺ پر عمل کرتے ہوئے پانی کو آلودہ ہونے سے اور ضائع ہونے سے بچا کر ہی قلت آب کے وسائل پر قابو پایا جاسکتا ہے۔ اسی طرح سورج کے پانی کو ضائع ہونے سے بچا کر آبی آلودگی میں کمی لائی جاسکتی ہے۔ نکاسی آب کا ایک اچھا نظام بھی متعدد بیماریوں اور جراحتیم سے بچنے میں معاون ثابت ہو سکتا ہے۔

### فضائی آلودگی:

فضاء میں پائی جانے والی مختلف قسم کی گیسیں، ہواوں کا نرم و خرام اور بھی آندھی طوفان کی شکل میں چلنہ، موسموں کی حسب معمول تبدیلی، درجہ حرارت کا اتار چڑھاو، بارشوں کا برستا اور بادلوں کی گردش، یہ سب کچھ ایسا متوازن نظام ہے، جو انسانی حیات اور جانداروں کی زندگی کے لیے نہایت اہمیت کا حامل ہے۔ (14)

فضائی آلودگی کے اسباب پر غور کریں تو معلوم ہوتا ہے کہ لکڑی، کوتلہ، تیل اور گیس کا بے جا اور غلط استعمال، صنعتی کارخانوں اور اسلحہ ساز فیکٹریوں کے فضلات، ہتھیاروں کا بے محابا استعمال، ٹریک کی بہتات، جنگلات کی کثائی، زہریلی گیسوں اور تباکاری شعاعوں کا اخراج اور سگریٹ نوشی اس کی بڑی وجہ ہیں۔

فضائی آلودگی کے سد باب کے سلسلے میں بھی تعلیماتِ نبوی ﷺ بالکل واضح ہیں۔ اللہ کے رسول ﷺ نے ایسے تمام کاموں سے روکا جو فضائی آلودگی کا سبب بنتے ہیں۔ ارشادِ نبوی ہے:

رات کو سوتے وقت چراغ گل کردو۔" (15)

اس لیے کہ انسانی جان کے لیے خطرے کا باعث ہے، نیز دھواں، دم گھٹنے اور فضائی آلودگی کا قوی سبب ہے۔ موڑ گاڑیوں، الیکٹریک مشینوں اور صنعتی کارخانوں سے نکلنے والا دھواں اور گیس بھی اسی ضمن میں آتی ہیں، لہذا آپ ﷺ کی تعلیم ان تمام ذرائع پر مشتمل ہے جو دھواں اور زہریلی گیسوں کے اخراج کا سبب بنتے ہیں۔

خور کیا جائے تو مردوں کو دفن کرنے کا اسلامی طریقہ بھی فضائی اور آبی آلوڈگی کے اسباب و ذرائع کے لیے ایک قدغن ہے۔  
صوتی آلوڈگی:

صوتی آلوڈگی بھی ماحولیاتی آلوڈگی کی ایک قسم ہے یعنی آوازوں کا ضرورت سے زیادہ بڑھ جانا، جس کے باعث طرح طرح کی بیماریاں پیدا ہوتی ہیں۔ کارخانوں اور فیکٹریوں سے بلند ہونے والی آوازیں، ٹریفک کی گھن گھرج، گانے باج سے اٹھنے والا شور، فضاء کی بلندیوں پر اڑنے والے چہازوں کی نیند اڑادینے والی پُرشور آوازیں، صوتی آلوڈگی کے اسباب اور ذہنی دباؤ کا ایک بڑا سبب ہیں۔

موجودہ دور میں صوتی آلوڈگی بھی ماحولیات کا ایک اہم مسئلہ ہے۔ اسلام نے اس بارے میں بھی اعتدال کی تعلیم دی ہے اور موقع محل کو نظر انداز کرنے اور ضرورت سے زیادہ آوازن کانے کی مذمت بیان کی ہے۔  
جیسا کہ حضرت لقمان کی نصیحت نقل کرتے ہوئے ارشاد باری تعالیٰ ہے:

**وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأُّلُوَّنَاتِ لَصَوْتِ الْحَمِيرِ۔ (16)**

”اور اپنی آواز کو پست رکھ، بے شک سب سے زیادہ مکروہ آواز گدھے کی آواز ہے۔“

اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ بلا ضرورت آواز کو بلند کرنا کہ طبع سلیم کو ناگوار گزرا رے اور سننے والا وحشت محسوس کرنے لگے، اللہ تعالیٰ کے نزدیک نہایت ناپسندیدہ ہے۔

اسلام زندگی کے تمام معاملات میں توازن اور اعتدال کو تمنی اہمیت دیتا ہے کہ عبادات میں بھی غیر معتدل رویے کو پسند نہیں کرتا۔ اللہ کے رسول ﷺ نے بلند آواز سے اللہ تعالیٰ کا ذکر کرنے کو بھی پسند نہیں فرمایا۔ ابو موسیٰ اشعري سے مروی ہے کہ ہم ایک سفر میں تھے۔ ایک آدمی نے بلند آواز میں پکارا: لا الله الا الله واللہ اکبر۔ تو اللہ کے رسول ﷺ نے فرمایا: تم کسی بہرے اور غائب کو نہیں پکار رہے ہو۔ (17)

اگر ہم اس بارے میں تعلیماتِ نبوی ﷺ کو پیش نظر کھیں تو یقیناً صوتی آلوڈگی کے مسئلے پر بھی قابو پاسکتے ہیں۔

زمینی آلوڈگی:

اکثر جاندار بیشمول انسان اپنی غذاز میں سے حاصل کرتے ہیں۔ بہت سے جانور سبزی خور ہوتے ہیں۔ ان سبزی خور جانوروں کو انسان اور دیگر جاندار کھاتے ہیں۔ اس طرح درختوں اور پودوں کے ذریعے خوراک کی تزریق کا پورا نظام کام